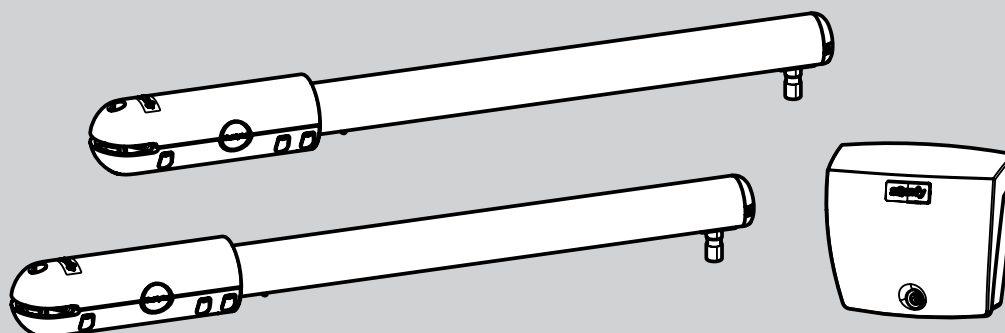




SGS 201

PL - Instrukcja montażu i obsługi

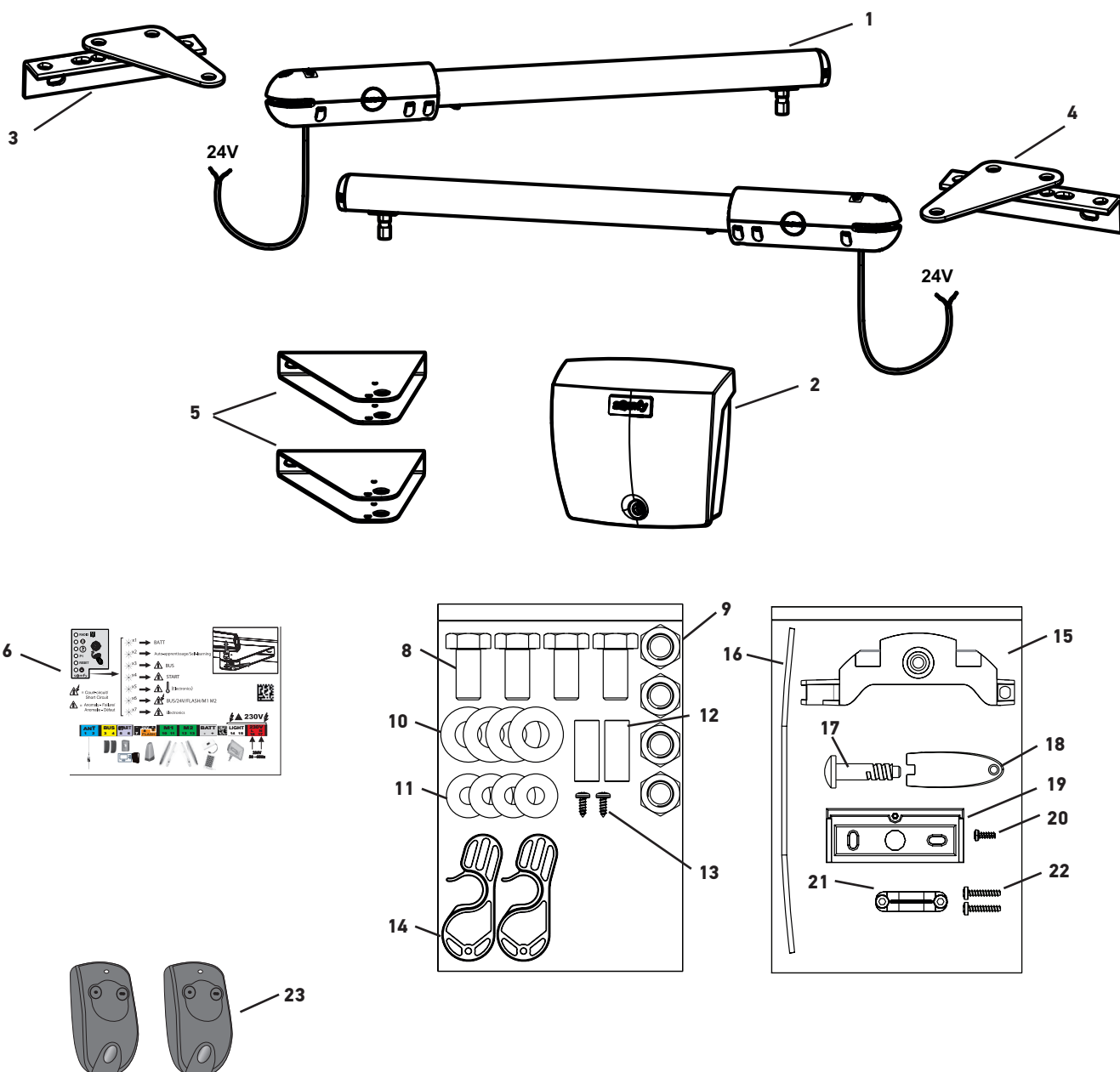
NL - Gids voor de installatie en het gebruik



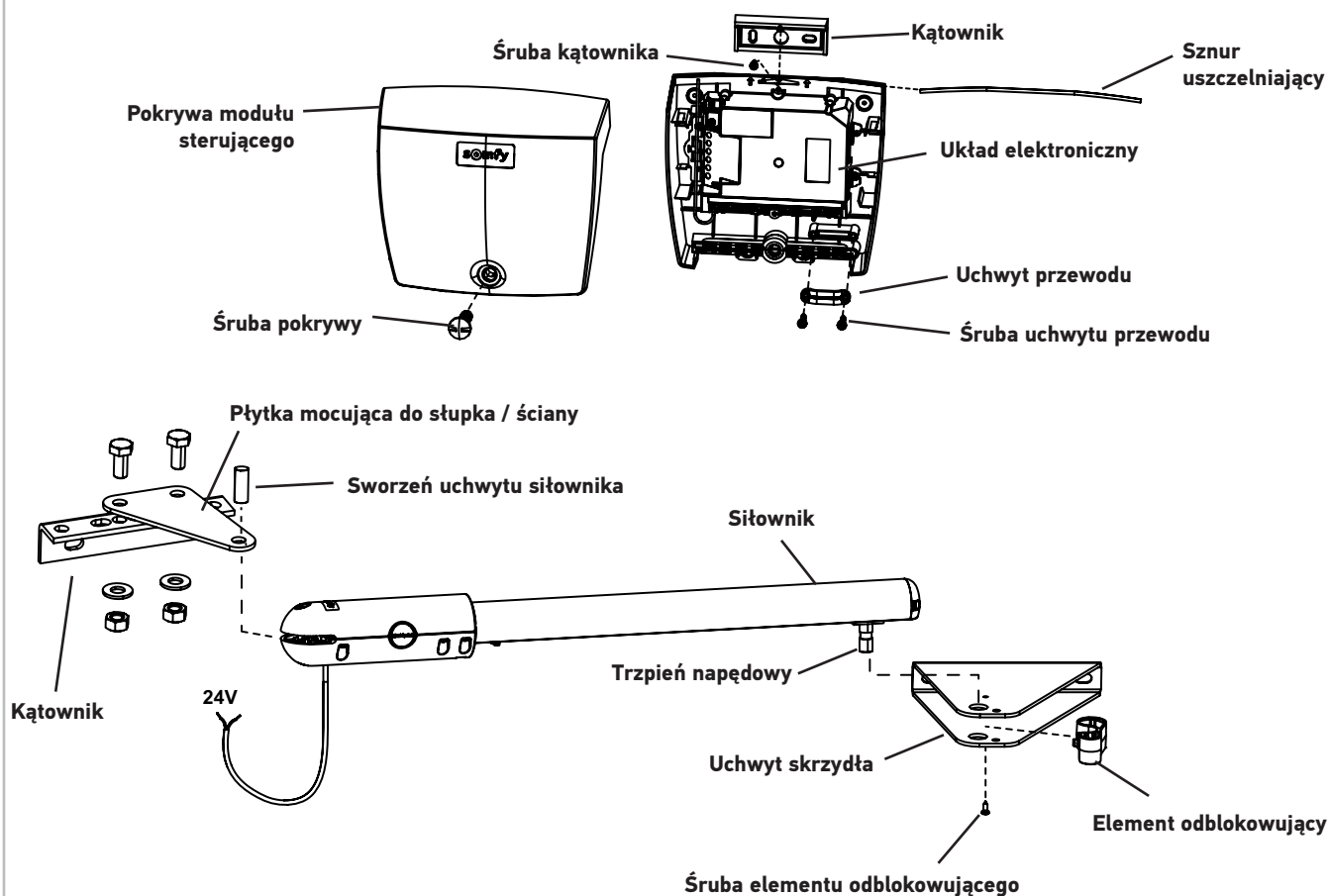
SKŁAD ZESTAWU

Ozn.	Nazwa	Ilość
1	Siłownik 24 V	2
2	Moduł sterujący	1
3	Lewy uchwyt mocujący do słupka/ściany	1
4	Prawy uchwyt mocujący do słupka/ściany	1
5	Uchwyt mocujący skrzydło	2
6	Naklejka informacyjna	1
Torebka na akcesoria do siłownika		
8	Śruba uchwyty mocującego do słupka / ściany	4
9	Nakrętka uchwyty mocującego do słupka / ściany	4
10	Podkładka uchwyty mocującego do słupka / ściany	4
11	Płaska podkładka M8x22	4
12	Śwornek mocujący siłownik do uchwyty na słupku/ścianie	2
13	Śruba elementu odblokowującego	2
14	Element odblokowujący	2

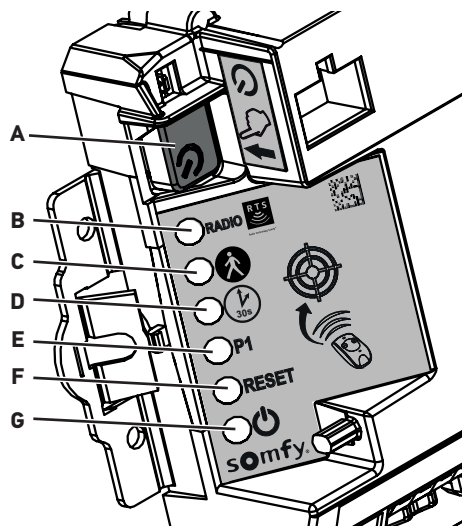
Ozn.	Nazwa	Ilość
Torebka na akcesoria do modułu sterującego		
15	Uchwyt montażowy akumulatora	1
16	Sznur uszczelniający	1
17	Śruba pokrywy modułu	1
18	Kłuczek do odblokowania pokrywy modułu	1
19	Kątownik mocujący do ściany	1
20	Śruba mocująca moduł do kątownika	1
21	Uchwyt przewodu	1
22	Śruba uchwyty przewodu	2
23	Pilot zdalnego sterowania z 2 przyciskami	2



OPIS PRODUKTU



OPIS UKŁADU ELEKTRONICZNEGO MODUŁU STERUJĄCEGO



Ozn.	Nazwa	Funkcja
A	Przycisk	Wzbudzenie elektronicznego układu sterowania
B	Kontrolka RADIO	Zapala się za każdym razem, gdy elektroniczny układ sterowania otrzymuje polecenie drogą radiową
C	Kontrolka	Zapala się przy włączaniu/wyłączaniu trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego
D	Kontrolka	Zapalona funkcja automatycznego zamykania bramy jest włączona
		Zgaszona funkcja automatycznego zamykania bramy nie jest włączona
		Miga wybrano ustawienie "automatyczne zamykanie"
E	Kontrolka P1	Nie używane
F	Kontrolka RESET	Zapalona kasowane są tylko ustawienia lub ustawienia i punkty sterowania radiowego
		Miga wybrano funkcję kasowania ustawień i punktów sterowania radiowego
G	Kontrolka	Zapalona zespół napędowy działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest wzbudzony
		Zgaszona zespół napędowy działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania
		Miga patrz diagnostyka strona 27

SPIS TREŚCI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	2
INFORMACJE OGÓLNE.....	6
Prezentacja produktu	6
<i>Zakres stosowania</i>	<i>6</i>
<i>Wymiary i ciężar skrzydeł</i>	<i>6</i>
<i>Wymiary i ciężar napędzanych skrzydeł bramy w zależności od siły wiatru</i>	<i>6</i>
<i>Wymiary napędów i modułu sterującego (w mm).....</i>	<i>6</i>
<i>Dane techniczne</i>	<i>7</i>
Widok ogólny instalacji	7
Niezbędne narzędzia i śruby	8
<i>Narzędzia.....</i>	<i>8</i>
<i>Śruby.....</i>	<i>8</i>
Punkty do sprawdzenia przed wykonaniem montażu	8
<i>Brama</i>	<i>8</i>
<i>Wzmocnienia</i>	<i>8</i>
<i>Ograniczniki zamknięcia</i>	<i>9</i>
<i>Ogranicznik otwarcia.....</i>	<i>9</i>
<i>Zamek mechaniczny</i>	<i>9</i>
<i>Słupki</i>	<i>9</i>
Wstępna instalacja elektryczna.....	9
<i>Niezbędne przewody</i>	<i>9</i>
<i>Ułożenie przewodów</i>	<i>9</i>
MONTAŻ I URUCHOMIENIE	10
Ogranicznik otwarcia.....	10
Przewiercenie otworów w słupkach.....	10
<i>Ustalenie wymiarów.....</i>	<i>10</i>
<i>Wyznaczenie osi AM i AH.....</i>	<i>11</i>
<i>Przewiercenie otworów w słupkach.....</i>	<i>11</i>
Mocowanie napędów do słupków	12
<i>Przymocowanie kątownika do słupka.....</i>	<i>12</i>
<i>Zamontowanie płytki mocującej na kątowniku</i>	<i>12</i>
<i>Zamontowanie siłownika na płycie mocującej</i>	<i>12</i>
Mocowanie napędów do skrzydeł.....	13
Montaż modułu sterującego	15
<i>Położenie modułu sterującego</i>	<i>15</i>
<i>Montaż sznura uszczelniającego</i>	<i>15</i>
<i>Mocowanie modułu sterującego.....</i>	<i>15</i>
Podłączenie napędów	16
Podłączenie do sieci elektrycznej	17
<i>Podłączenie modułu sterującego do zasilania sieciowego.....</i>	<i>17</i>
Uruchomienie	18
<i>Włączenie zasilania instalacji</i>	<i>18</i>
<i>Automatyczne przyuczenie toru przesuwu skrzydeł.....</i>	<i>18</i>
<i>Sprawdzenie położenia anteny</i>	<i>19</i>
<i>Zamykanie modułu sterującego</i>	<i>19</i>
<i>Ustawianie w tryb czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania</i>	<i>19</i>
<i>Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy.....</i>	<i>19</i>
<i>Wykrycie przeszkody</i>	<i>19</i>
<i>Przeszkolenie użytkowników.....</i>	<i>19</i>

OKABLOWANIE AKCESORIÓW	20
<i>Ogólny schemat okablowania akcesoriów</i>	<i>20</i>
Okablowanie akcesoriów	20
<i>Fotokomórki</i>	<i>20</i>
<i>Pomarańczowe światło</i>	<i>21</i>
<i>Oświetlenie strefowe</i>	<i>21</i>
<i>Zapasyowy akumulator</i>	<i>21</i>
<i>Przełącznik kluczowy</i>	<i>21</i>
<i>Wideodomofon</i>	<i>22</i>
<i>Niezależna antena</i>	<i>22</i>
<i>Zasilanie energią słoneczną</i>	<i>22</i>
USTAWIENIA ZAAWANSOWANE	23
Otwarcie umożliwiające przejście pieszego	23
<i>Działanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego</i>	<i>23</i>
<i>Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego</i>	<i>23</i>
<i>Wyłączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego</i>	<i>23</i>
Automatyczne zamykanie	24
<i>Sposób działania trybu automatycznego zamykania</i>	<i>24</i>
<i>Włączenie trybu automatycznego zamykania</i>	<i>24</i>
<i>Wyłączenie trybu automatycznego zamykania - powrót do trybu standardowego działania</i>	<i>24</i>
Programowanie pilotów zdalnego sterowania	25
<i>Prezentacja pilotów zdalnego sterowania</i>	<i>25</i>
<i>Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami</i>	<i>25</i>
<i>Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami</i>	<i>25</i>
<i>Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami</i>	<i>25</i>
<i>Dodawanie pilota zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami</i>	<i>26</i>
<i>Dodawanie pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami</i>	<i>26</i>
<i>Kasowanie pilotów zdalnego sterowania</i>	<i>26</i>
POMOC W USUWANIU USTEREK	27
<i>Diagnostyka</i>	<i>27</i>
<i>Pomoc techniczna</i>	<i>27</i>
<i>Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania</i>	<i>27</i>
<i>Kasowanie ustawień</i>	<i>28</i>
<i>Usuwanie zaprogramowanych ustawień i pilotów</i>	<i>28</i>
<i>Zablokowanie / odblokowanie napędów</i>	<i>28</i>

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Ten symbol sygnalizuje niebezpieczeństwo, którego różne stopnie są opisane poniżej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała



UWAGA

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnio ciężkim

UWAGA

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu



OSTRZEŻENIE

INFORMACJA O ZAGROŻENIACH - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeganie wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Te instrukcje należy zachować.

Instalator musi koniecznie przeszkolić wszystkich użytkowników, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkowania zespołu napędowego zgodnie z instrukcją obsługi.

Instrukcje należy przekazać końcowemu użytkownikowi.

1. Ważne informacje

Ten produkt jest zespołem napędowym do bram skrzydłowych, przeznaczonym do użytku w obiektach mieszkalnych określonych w normie EN 60335-2-103, z którą jest zgodny. Niniejsze zalecenia mają przede wszystkim na celu spełnienie wymogów wspomnianych norm, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.



OSTRZEŻENIE

Użytkowanie tego produktu poza zakresem stosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione (patrz punkt "Zakres stosowania" w instrukcji).

Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów innych niż zalecane przez firmę Somfy jest zabronione, ponieważ mogłoby spowodować zagrożenie dla użytkowników.

Somfy nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprzestrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu zespołu napędowego lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową www.somfy.com.

Niniejsze zalecenia mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów zespołu napędowego.

2. Stan bramy, do której napęd jest przeznaczony

Przed zamontowaniem zespołu napędowego sprawdzić, czy:

- brama jest w dobrym stanie technicznym
- brama jest stabilna bez względu na jej położenie
- elementy konstrukcyjne podtrzymujące bramę umożliwiają solidne przymocowanie zespołu napędowego. W razie potrzeby, należy je wzmocnić.
- brama zamyka się i otwiera ręcznie we właściwy sposób, przy użyciu siły mniejszej niż 150 N.
- zakres temperatury zaznaczony na zespole napędowym jest dostosowany do miejsca montażu napędu.

UWAGA

Nie polewać zespołu napędowego wodą.

Nie montować zespołu napędowego w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.



OSTRZEŻENIE

Upewnić się, czy strefy między częścią napędzaną a zlokalizowanymi w pobliżu elementami stałymi, niebezpieczne ze względu na ryzyko związane z przesuwaniem się części napędzanej podczas otwierania (przygniecenie, przycięcie, zakleszczenie), zostały wyeliminowane lub oznakowane w obrębie instalacji (patrz "Zapobieganie ryzyku").

Umieścić na stałe naklejki ostrzegające przed ryzykiem przygniecenia w miejscu dobrze widocznym lub w pobliżu ewentualnie montowanych, stałych mechanizmów sterowania.

3. Instalacja elektryczna



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano zespół napędowy i powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Układ elektryczny musi być przeznaczony wyłącznie do zespołu napędowego i wyposażony w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

- bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,
- i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegowego odłączania zasilania. Wyłączniki wielobiegowe przewidziane do odłączania zasilania urządzeń stałych muszą być podłączone bezpośrednio do końcówek zasilania oraz znajdować się w bezpiecznej odległości od styków na wszystkich biegach, aby zagwarantować całkowite odłączenie zasilania w warunkach przepięcia kategorii III.

Przewody niskiego napięcia wystawione na działanie warunków atmosferycznych muszą być przynajmniej typu H07RN-F.

Zalecane jest zamontowanie odgromnika (konieczne maksymalne napięcie szczytowe 2 kV).

4. Ułożenie przewodów

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów.

W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

5. Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące montażu zespołu napędowego

OSTRZEŻENIE

Na czas montażu należy zdjąć wszelką biżuterię (bransoletka, łańcuszek lub inna).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, nauszники ochronne itd.).

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie wolno podłączać zespołu napędowego do źródła zasilania (sieć, akumulator lub zestaw solarny) przed zakończeniem montażu.

OSTRZEŻENIE

Wprowadzanie zmian do któregośkolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie był zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu zakończenia montażu.

Nie stosować środków klejących do zamocowania napędu.

OSTRZEŻENIE

Ręczne odblokowanie może spowodować niekontrolowane przesuwanie bramy.

Umieścić naklejkę wskazującą mechanizm ręcznego odblokowania blisko elementu służącego do jego uruchamiania.

OSTRZEŻENIE

Montować stałe urządzenia sterujące na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, z którego brama jest dobrze widoczna, lecz z dala od ruchomych części.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany
- mechanizm ręcznego odblokowania działa prawidłowo
- zespół napędowy zmienia kierunek działania, gdy brama napotyka przeszkodę 50 mm, która znajduje się w połowie wysokości skrzydła bramy.

OSTRZEŻENIE

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym lub w sytuacji, gdy urządzenie sterujące znajduje się poza polem widzenia, należy zainstalować fotokomórki.

Zespół napędowy w trybie automatycznym to taki, który działa przynajmniej w jednym kierunku bez konieczności aktywacji przez użytkownika.

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym albo gdy brama wychodzi na drogę publiczną, może być konieczne zamontowanie pomarańczowego światła, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym zespół napędowy jest użytkowany.

6. Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

OSTRZEŻENIE

Ten zespół napędowy może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one objęte właściwym nadzorem albo jeżeli otrzymały wcześniej odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zostały poinformowane o ewentualnych zagrożeniach. Nigdy nie pozwalać dzieciom, żeby bawiły się urządzeniami do sterowania bramą. Piloty zdalnego sterowania powinny być niedostępne dla dzieci. Czyszczenie i prace konserwacyjne, za które odpowiedzialny jest użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Poziom ciśnienia akustycznego zespołu napędowego jest niższy lub równy 70 dB(A). Dźwięk emitowany przez konstrukcję, do której zespół napędowy będzie podłączony, nie jest brany pod uwagę.

OSTRZEŻENIE

Każdy potencjalny użytkownik musi zostać poinformowany przez instalatora o zasadach używania zespołu napędowego zgodnie ze wszystkimi zaleceniami tej instrukcji. Należy koniecznie upewnić się, że żadne nieprzeszkolone osoby nie będą mogły uruchomić bramy.

Użytkownik powinien obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu całkowitego zakończenia ruchu.

Nie blokować celowo ruchu bramy.

OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowego działania należy odłączyć zasilanie i natychmiast odblokować zespół napędowy, aby zapewnić dostęp na posesję i skontaktować się z działem pomocy technicznej Somfy.

Nie próbować otwierać ręcznie bramy, jeżeli zespół napędowy nie został odblokowany.

Żadne naturalne przeszkody (gałąź, kamień, wysoka trawa itd.) nie powinny blokować ruchu bramy.

7. Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części zespół napędowy musi być odłączony od źródła zasilania.



OSTRZEŻENIE

Co miesiąc należy sprawdzać:

- instalację w celu wykrycia wszelkich śladów zużycia lub uszkodzenia przewodów albo elementów montażowych.

- czy zespół napędowy zmienia kierunek działania, gdy brama napotyka przeszkodę wielkości 50 mm, która znajduje się w połowie wysokości skrzydła bramy

Nie używać zespołu napędowego, jeżeli konieczna jest jego naprawa lub regulacja. Bramy w złym stanie technicznym należy naprawić, wzmocnić, a nawet wymienić.

Przy obsłudze serwisowej i naprawie używać wyłącznie oryginalnych części.

Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji technicznych, elektronicznych lub mechanicznych w obrębie zespołu napędowego wiąże się z koniecznością uzyskania zgody działu pomocy technicznej Somfy.

Jeżeli instalacja jest wyposażona w fotokomórki i/lub pomarańczowe światło, należy systematycznie czyścić elementy optyczne fotokomórek i pomarańczowe światło.

8. Informacje na temat baterii



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie pozostawiać baterii / baterii pastylkowych / akumulatorów w zasięgu dzieci. Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje niebezpieczeństwo połknięcia tych elementów przez dzieci lub zwierzęta domowe. Ryzyko śmierci! Jeżeli, pomimo wszystko, zaistnieje taka sytuacja, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub udać się do szpitala.

Uważać, aby nie wytworzyć zwarcia w bateriach, nie wrzucać ich do ognia ani nie ładować. Występuje ryzyko wybuchu.

9. Recykling i usuwanie zużytego sprzętu

Akumulator, jeśli był zamontowany, powinien zostać wyjęty z zespołu napędowego przed przekazaniem go do utylizacji.



Nie wyrzucać zużytych baterii pilotów zdalnego sterowania lub akumulatora, o ile jest zainstalowany, razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu ich wtórnego przetworzenia.



Nie wyrzucać zespołu napędowego wycofanego z użytku razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Taki zespół napędowy należy przekazać jego dystrybutorowi lub skorzystać z punktów selektywnej zbiórki odpadów udostępnionych przez władze danej gminy.

10. Zgodność z przepisami

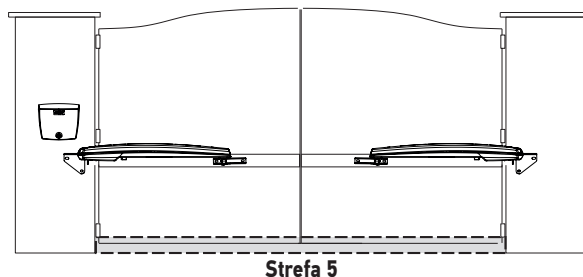
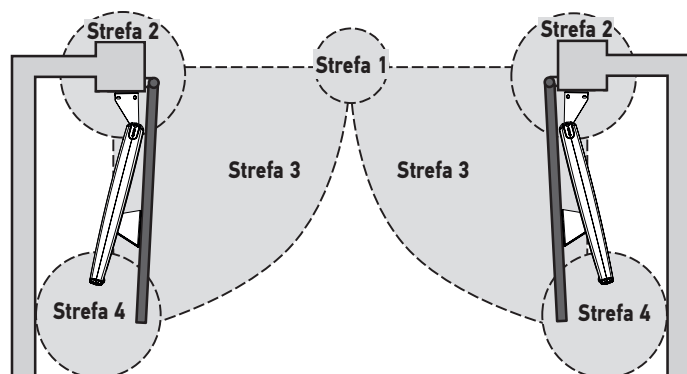


Firma Somfy SAS oświadcza niniejszym, że produkt opisany w tej instrukcji, o ile jest używany zgodnie z podanymi zaleceniami, spełnia zasadnicze wymagania obowiązujących Dyrektyw Europejskich, a w szczególności Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz Dyrektywy dot. urządzeń radiowych 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Manager ds. zgodności z przepisami, Cluses

Zapobieganie ryzyku

■ Określenie stref niebezpiecznych



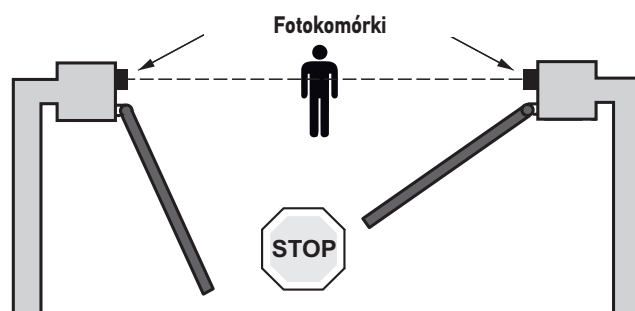
■ Środki ostrożności w celu wyeliminowania ryzyka

STREFA 1

Ryzyko uderzenia i przygniecenia

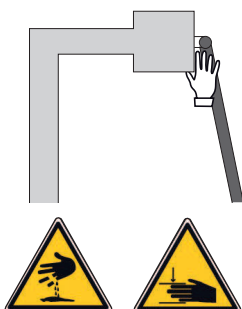


Rozwiązanie:
System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu Fotokomórki

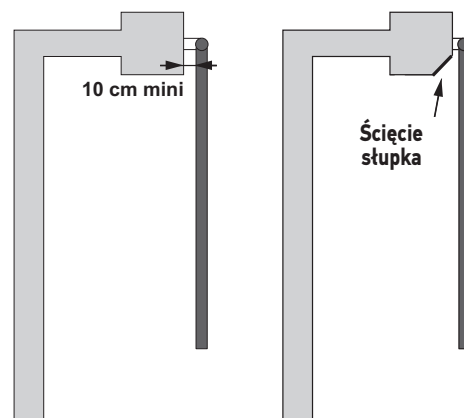


STREFA 2

Ryzyko przygniecenia i przycięcia rąk



Rozwiązanie:
Jeśli w instalacji występuje strefa przycięcia:
- pozostawić odległość minimum 10 cm pomiędzy skrzydłem a słupkiem/ścianą
- ścieć narożnik słupka, nie osłabiając jego konstrukcji.

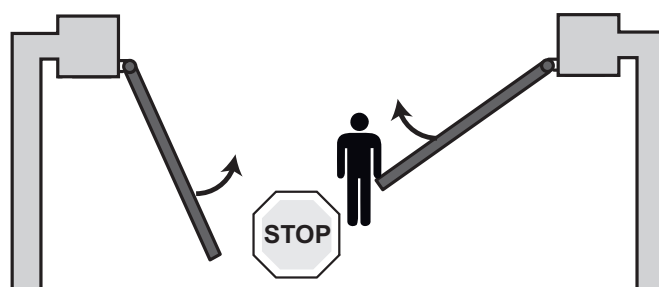


STREFA 3

Ryzyko uderzenia



Rozwiązanie:
System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu

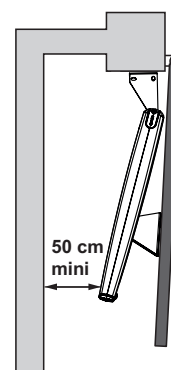


STREFA 4

Ryzyko uwięzienia i przygniecenia



Rozwiązanie:
System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu
Jeżeli występuje ryzyko uwięzienia użytkownika w strefie pomiędzy skrzydłami bramy a znajdującymi się w otoczeniu elementami nieruchomymi, pozostawić odległość minimum 50 cm między skrzydłami a elementami nieruchomymi.



STREFA 5

Ryzyko obrażeń stóp



Rozwiązanie:
Jeżeli pomiędzy dolną częścią skrzydeł bramy a podłożem znajduje się strefa niebezpieczna dla stóp, należy pozostawić odległość minimum 12 cm lub maksimum 5 mm między dolną częścią skrzydeł a podłożem.



INFORMACJE OGÓLNE

Prezentacja produktu

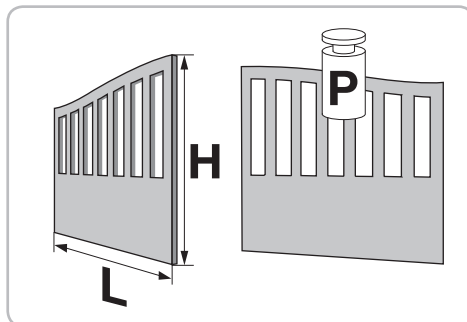
■ Zakres stosowania

Ten automatyczny mechanizm został zaprojektowany do napędu bram dwuskrzydłowych w domach jednorodzinnych.

■ Wymiary i ciężar skrzydeł

Maksymalny ciężar każdego skrzydła (P)	200 kg
Maksymalna wysokość każdego skrzydła (H)	2 m
Min./maks. szerokość każdego skrzydła (L)	1,25 / 1,8 m

Typ bramy (pełna / ażurowa) oraz warunki klimatyczne (występowanie silnego wiatru) mogą spowodować zmniejszenie podanych wartości maksymalnych (patrz tabela poniżej).



■ Wymiary i ciężar napędzanych skrzydeł bramy w zależności od siły wiatru

Siła wiatru	Skutek	Produkt	SGS 201
≥ 80 km/h	Brak możliwości poruszania się pod wiatr		Szerokość min./maks. Ciężar maks. 1,5 m 200 kg
< 80 km/h > 40 km/h	Poruszanie się gałęzi drzew		Szerokość min./maks. Ciężar maks. 1,8 m 200 kg
			Szerokość min./maks. Ciężar maks. 1,5 m 200 kg
≤ 40 km/h	Przemieszczanie się ziaren piasku		Szerokość min./maks. Ciężar maks. 1,8 m 200 kg



Brama ażurowa

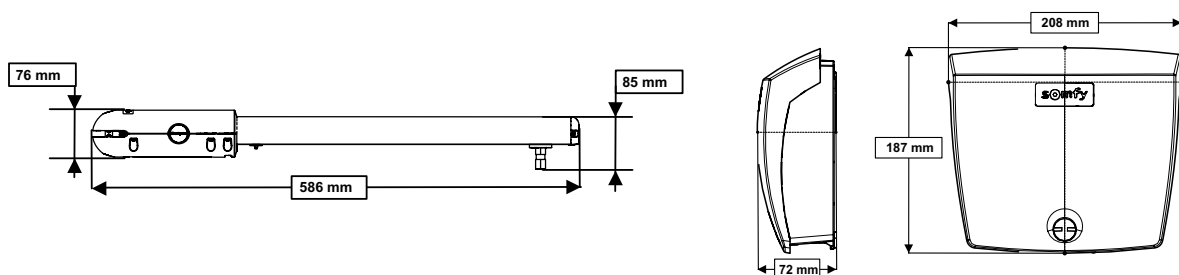


Brama częściowo ażurowa



Brama pełna

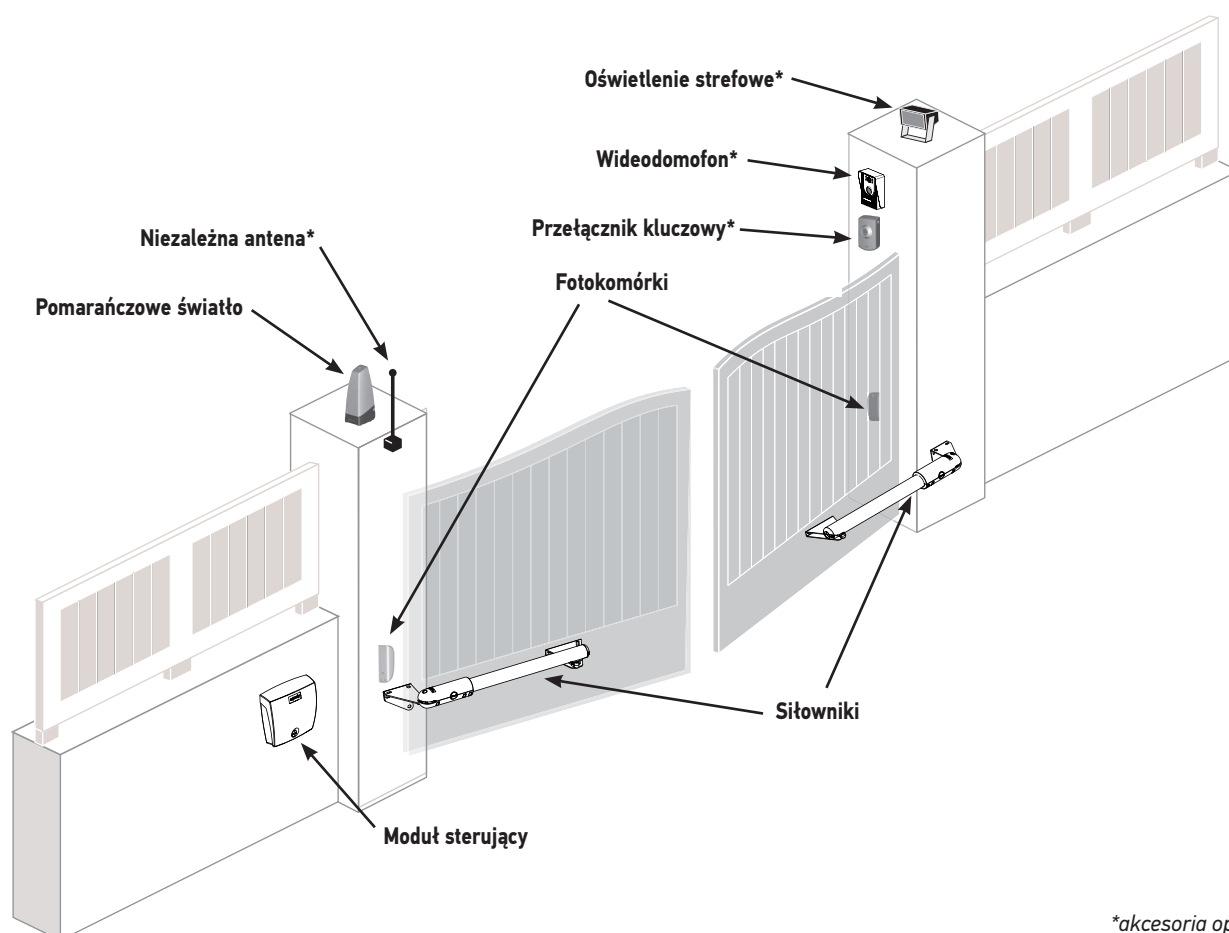
■ Wymiary napędów i modułu sterującego (w mm)



■ Dane techniczne

Zasilanie	230 V-50 Hz / 24 V (w trybie zasilania energią słoneczną)
Typ napędu	24 V
Moc napędu	120 W
Maksymalne zużycie energii (z oświetleniem strefowym)	600 W
Zużycie energii w trybie czuwania	3 W (bez akcesoriów)
Maksymalna, dzienna ilość cykli pracy	20 cykli / dziennie 10 cykli / dziennie w trybie zasilania energią słoneczną
Czas otwierania	20 s minimum w zakresie 90°
Automatyczne wykrywanie przeszkody	Zgodnie z normą EN 12 453
Temperatura działania	-20°C do +60°C
Ostona termiczna	Tak
Stopień ochrony	IP 44
Wbudowany odbiornik fal radiowych	Tak
Piloty zdalnego sterowania: - Częstotliwość radiowa - Zasięg użytkowania - Ilość ustawień w pamięci	433,42 MHz, < 10 mW ~ 30 m 16
Możliwe podłączenia: - Wyjście pomarańczowego światła - Wyjście oświetlenia - Wyjście zasilania akcesoriów - Wejście zapasowego akumulatora - Wejście fotokomórek - Wejście sterowania typu styk bezpotencjałowy	Migające, 24 V, maksymalnie 10 W maks. 500 W przy 230 V (wyłącznie halogen lub żarówka) 24 Vdc / maks. 15 W Tak Tak Tak (nie działa w przypadku zasilania akumulatorem lub energią słoneczną)

■ Widok ogólny instalacji

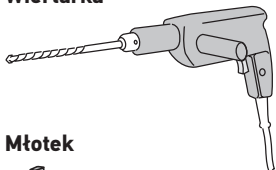


*akcesoria opcjonalne

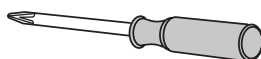
Niezbędne narzędzia i śruby

Narzędzia

Wiertarka

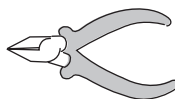


Śrubokręty krzyżakowe

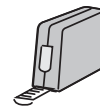


PH PZ2

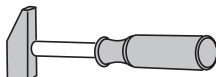
Obcęg



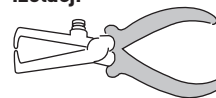
Miarka



Młotek



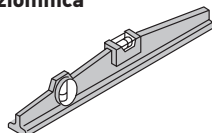
Szczypce do zdejmowania izolacji



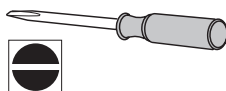
Ołówek



Poziomnica



Śrubokręt płaski



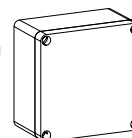
Klucz nasadowy fajkowy



Klucz płaski



Puszka rozgałęźna IP 55



Śruby

Śruby nie są dostarczane w zestawie z produktem.

Należy użyć śrub dostosowanych do wspornika mocującego napędów.

Do zamocowania...		Ilość
UCHWYTÓW DO SŁUPKÓW/ŚCIAN		
	Śruby i mocowania dostosowane do materiału, z którego jest wykonany słupek/ściana (śruby, sworznie, kotwy chemiczne itd.): - średnica: 8 do 10 mm - z łbem sześciokątnym	6
	Podkładki: - średnica wewnętrzna: 8 do 10 mm - średnica zewnętrzna: 16 do 20 mm Nakrętki: - średnica: 17 mm	6
UCHWYTÓW DO SKRZYDEŁ		
	Śruby i mocowania dostosowane do materiału wzmocnienia skrzydeł: - średnica: 8 mm - długość dostosowana do grubości wzmocnienia skrzydeł	6
	Podkładki dostarczone w zestawie - średnica wewnętrzna: 8 mm - średnica zewnętrzna: 22 mm	6
MODUŁ STERUJĄCY		
	Śruby i mocowania dostosowane do materiału, z którego jest wykonany słupek/ściana - śruba o średnicy: 3,5 do 4,5 mm - z łbem stożkowym lub soczewkowym - kołki "S" do betonu: S5, S6 lub S8	4

Punkty do sprawdzenia przed wykonaniem montażu

Brama

Brama jest w dobrym stanie: otwiera się i zamyka bez użycia siły.

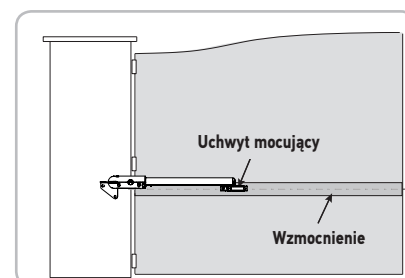
Podczas całego cyklu przesuwania brama pozostaje w położeniu poziomym. Otwiera się do wewnątrz posesji.

Wzmocnienia

Napędy muszą być zamocowane na poziomych wzmocnieniach skrzydeł bramy.

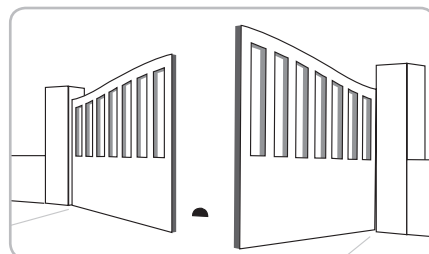
Wzmocnienia te powinny być umieszczone dokładnie na 1/3 wysokości bramy.

W przypadku braku wzmocnień należy zastosować metalowe płyty oporowe o grubości około 4 mm.



■ Ograniczniki zamknięcia

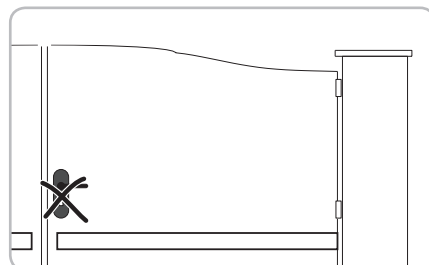
Ograniczniki przymocowane solidnie do podłoża muszą powodować zatrzymanie ruchu bramy podczas zamykania.



■ Ogranicznik otwarcia

Napęd zatrzymuje się automatycznie na swoim wewnętrznym ograniczniku.

W celu wcześniejszego zatrzymania bramy konieczne jest umieszczenie w podłożu ogranicznika, aby wstrzymać ruch skrzydeł.



■ Zamek mechaniczny

Jeśli brama wyposażona jest w zamek mechaniczny, powinien on zostać wyjęty.

■ Słupki

Słupki muszą mieć solidną konstrukcję i szerokość co najmniej 21 cm. W przeciwnym razie może okazać się konieczna przebudowa w celu zapewnienia prawidłowego osadzenia i zamocowania kątownika.

Nie należy mocować kątownika tuż przy słupku: ryzyko wyłamania.

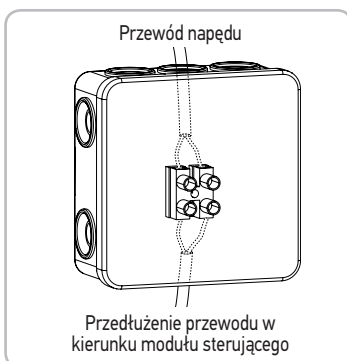
Wstępna instalacja elektryczna



Ułożenie przewodu zasilającego musi być zgodne z normami dotyczącymi instalacji elektrycznych obowiązującymi w kraju użytkowania.

■ Niezbędne przewody

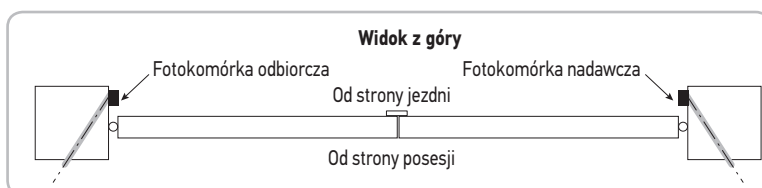
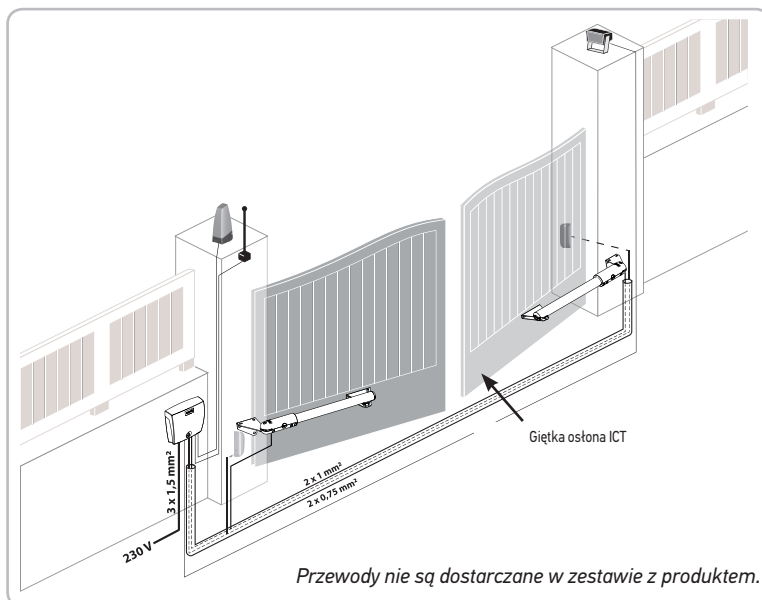
- Zasilanie sieciowe: przewód 3 x 1,5 mm² lub 3 x 2,5 mm² do użytku zewnętrznego (typ H07RN-F mini)
- Połączenie między dwoma napędami: przewód 2 x 1 mm²; zaopatrzyć się w puszkę rozgałęźną IP 55 do zabezpieczenia połączenia między przewodem, który wychodzi z napędu i przedłużeniem, które dochodzi do modułu sterującego.



- Połączenie fotokomórek: przewód 2 x 0,75 mm²
- Inne akcesoria: patrz strona 20

■ Ułożenie przewodów

- W przypadku przewodów fotokomórek, należy przeprowadzić osłonę przez każdy słupek.
- Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę ochronną o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej wszystkich przewodów.
- Doprowadzić zasilanie elektryczne 230 V jak najbliżej miejsca montażu modułu sterującego.



i Jeżeli przeprowadzenie przewodów pod ziemią nie jest możliwe, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

MONTAŻ I URUCHOMIENIE

1 Ogranicznik otwarcia

Napęd zatrzymuje się automatycznie na swoim wewnętrznym ograniczniku.

W celu wcześniejszego zatrzymania bramy konieczne jest umieszczenie w podłożu ogranicznika (niedostarczonego w zestawie), aby wstrzymać ruch skrzydeł.

2 Przewiercenie otworów w słupkach

■ Ustalenie wymiarów

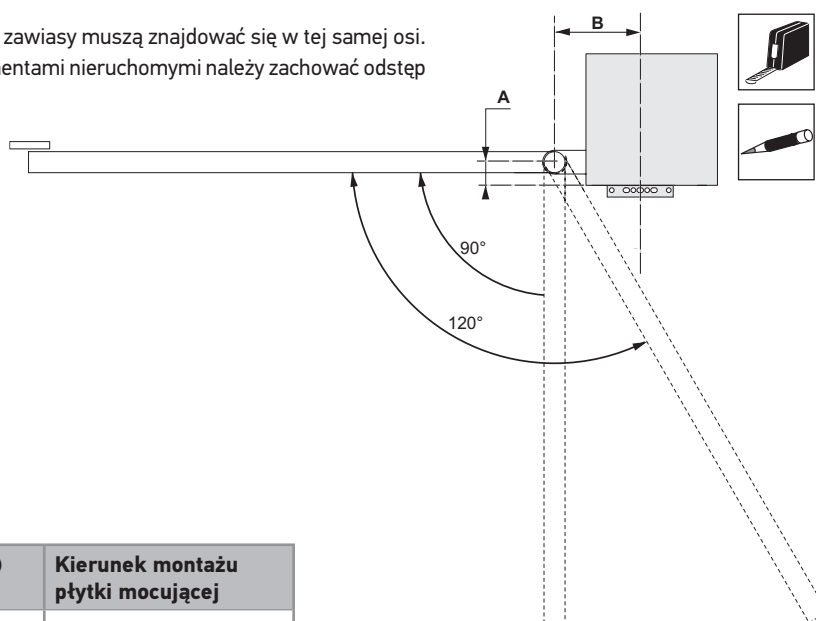
Uwaga: Podczas pomiarów skrzydła bramy oraz ich zawiasy muszą znajdować się w tej samej osi.

Przypomnienie: Pomiędzy skrzydłami bramy a elementami nieruchomymi należy zachować odstęp minimum 50 cm (patrz strona 5).

1 Zmierzyć wartość A.

2 Ustalić na podstawie poniższej tabeli:

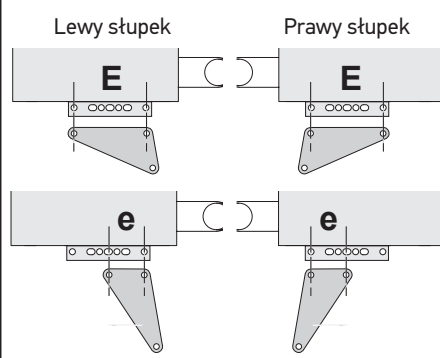
- kierunek montażu (E lub e) płytki mocującej siłownika
- wymiar B w celu określenia osi pionowej ustawienia kątownika przy słupkach
- maksymalny kąt otwarcia skrzydeł.



A (mm)*	Kąt maks. (°)	B (mm)	Kierunek montażu płytki mocującej
0 do 20	120	220	E
0 do 20	100	225	E
0	90	235	e
od 30 do 40	90	200	e
od 70 do 80	90	200	E
od 110 do 120	90	160	E

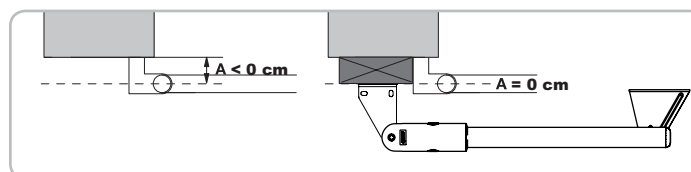
* Inne wymiary - patrz strona 29.

Kierunek montażu:



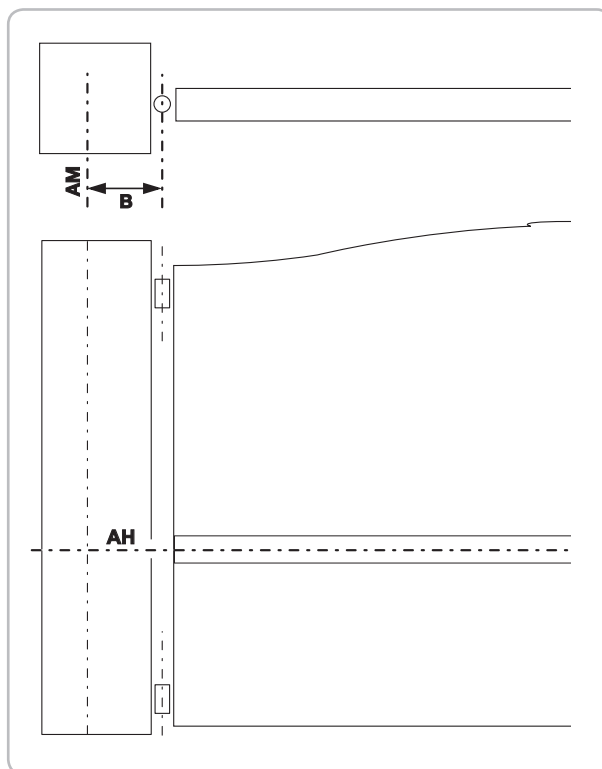
Rada: wymiar A ma wartość ujemną

Jeżeli wymiar A ma wartość ujemną, zawiasy skrzydła znajdują się przed słupkiem. Zalecamy dołączenie podkładki, aby uchwyt mocujący siłownik znalazł się w osi zawiasu skrzydła, a wymiar A był równy 0 cm.



■ Wyznaczenie osi AM i AH

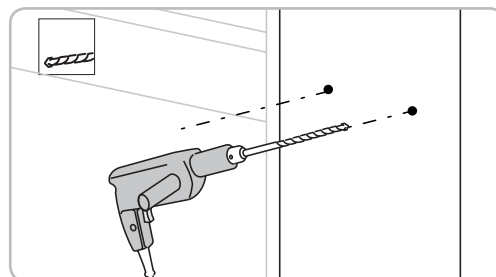
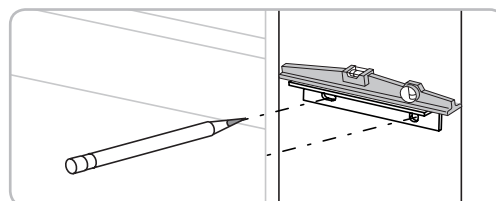
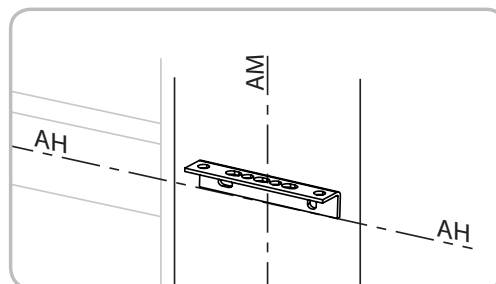
- 1 Nanieść **wymiar B** na słupek, odnosząc się do osi zawiasu i zaznaczyć na słupku **oś pionową AM**.
- 2 Zaznaczyć na słupku **oś poziomą AH**, w **połowie wysokości wzmocnienia**.



Kontrola przed rozpoczęciem następnego etapu
Czy osie AM i AH zostały prawidłowo zaznaczone?

■ Przewiercenie otworów w słupkach

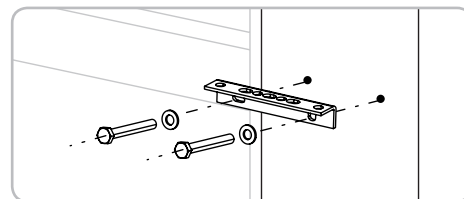
- 1 Ustawić dół kątownika na osi AH i wyśrodkować go względem osi AM.
- 2 Sprawdzić poziome ustawienie kątownika, a następnie zaznaczyć otwory mocowania kątownika.
- 3 Przewiercić 2 otwory w każdym słupku w zaznaczonych miejscach (średnice otworów dostosowane do odpowiednich śrub są podane na stronie 8).



3 Mocowanie napędów do słupków

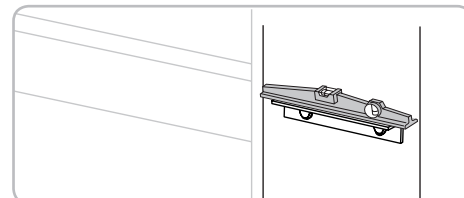
■ Przymocowanie kątownika do słupka

- 1 Przymocować kątownik do słupka przy pomocy śrub dostosowanych do wspornika mocującego.



2

Sprawdzić poziom kątownika. W razie potrzeby ponownie wykonać dokręcanie.



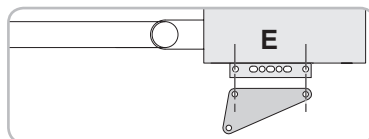
Kontrola przed rozpoczęciem następnego etapu

Czy została wykonana kontrola dokładnego wypoziomowania kątowników na słupkach?

■ Zamontowanie płytki mocującej na kątowniku

- 1 Ustawić płytkę mocującą siłownik na kątowniku w zależności od kierunku montażu «e» lub «E» określonym na etapie 2 ustalania wymiarów (patrz strona 10).

Ustawić dokładnie kątownik mocujący siłownik w otworze znajdującym się najbliżej zawiasu.

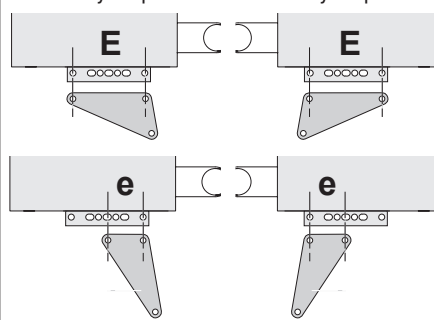


Ustawić płytkę w kierunku e lub E określonym na stronie 10.

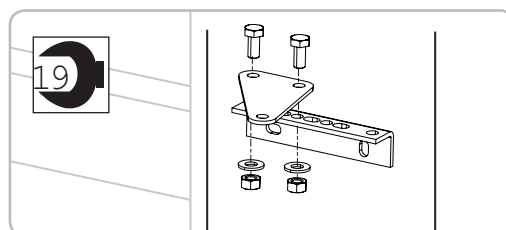
Kierunek montażu:

Lewy słupek

Prawy słupek

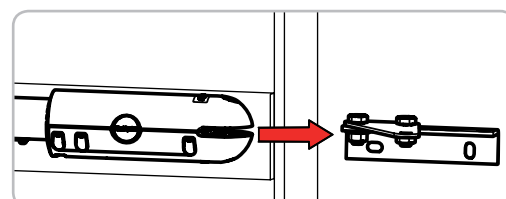


- 2 Zamontować płytkę mocującą siłownik na kątowniku, przymocowując ją za pomocą dostarczonych śrub, podkładek i nakrętek.

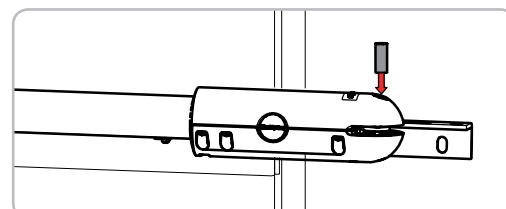


■ Zamontowanie siłownika na płytce mocującej

- 1 Zamontować siłownik na jego płytce mocującej.



- 2 Zablokować go przy pomocy sworznia (12).

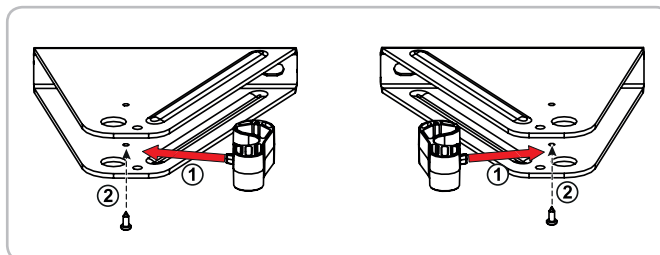


3 Mocowanie napędów do skrzydeł



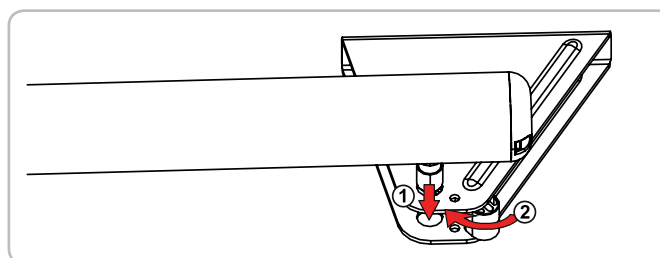
Nigdy nie uruchamiać siłownika przed zakończeniem jego mocowania na skrzydle. W przeciwnym razie może to doprowadzić do niewłaściwego wyregulowania jego wewnętrznego ogranicznika i nieprawidłowego działania.

- 1** Zamocować element odblokowujący (14) w uchwycie mocującym skrzydło (5) przy pomocy śruby (13).



- 2** Zamontować siłownik w uchwycie mocującym skrzydło.

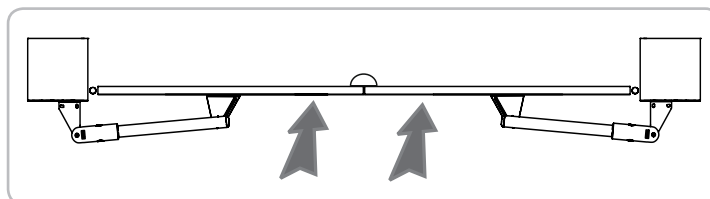
Przypiąć element odblokowujący na trzpieniu napędowym siłownika w celu zablokowania trzpienia.



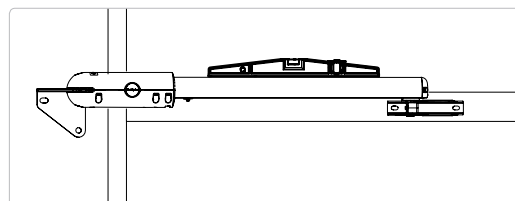
- 3** Zamknąć bramę.



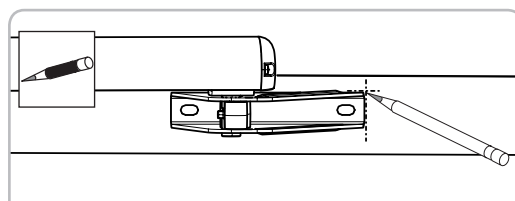
W położeniu zamkniętym skrzydła bramy muszą być dokładnie dosunięte do ogranicznika w podłożu, a siłownik do ogranicznika wewnętrznego.



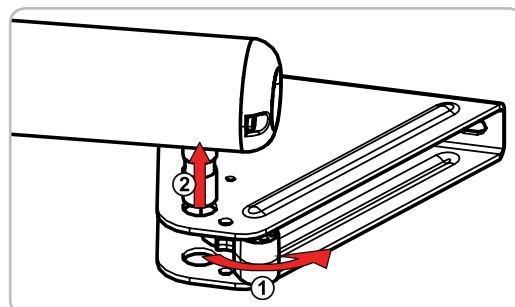
- 4** Dosunąć uchwyt mocujący skrzydło do wzmocnienia skrzydeł. Sprawdzić, czy siłownik jest wypoziomowany.



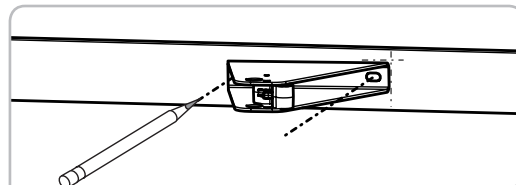
- 5** Umieścić oznaczenia na bokach uchwytu mocującego skrzydło.



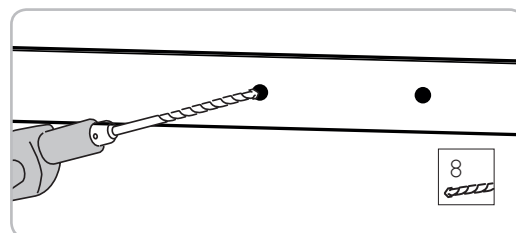
- 6** Odpiąć element odblokowujący, a następnie wyjąć siłownik z uchwytu mocującego skrzydło.



- 7 Ustawić ponownie uchwyt mocujący skrzydło, a następnie zaznaczyć otwory mocowania **pośrodku podłużnych otworów**.



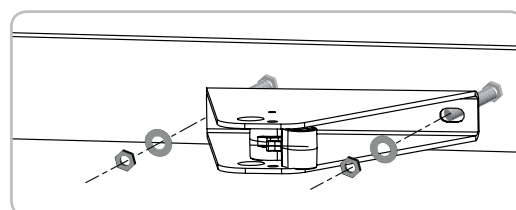
- 8 Przewiercić w skrzydłach otwory o średnicy 8.



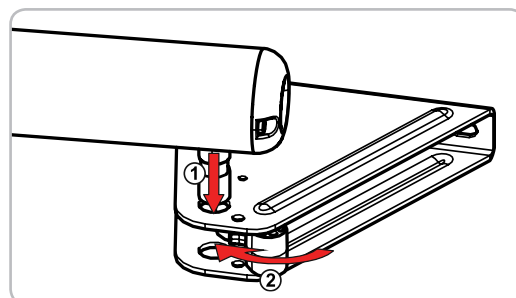
- 9 Zamocować uchwyt mocujący skrzydło w dwóch punktach na skrzydłach bramy, przy użyciu śrub dostosowanych do materiału, z którego jest wykonane wzmocnienie, oraz podkładek (11) dostarczonych w zestawie.



Należy koniecznie zamontować podkładki (11) dostarczone w zestawie.



- 10 Zamontować siłownik.
Przypiąć element odblokowujący na trzpieniu napędowym w celu zablokowania trzpienia.

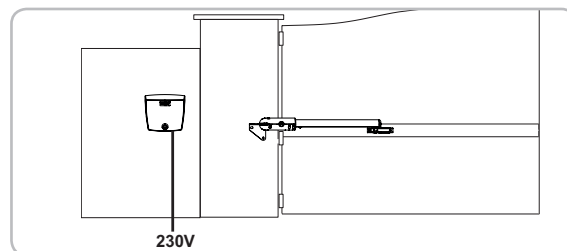


Kontrola przed rozpoczęciem następnego etapu
Czy siłowniki są dokładnie wypoziomowane?

4 Montaż modułu sterującego

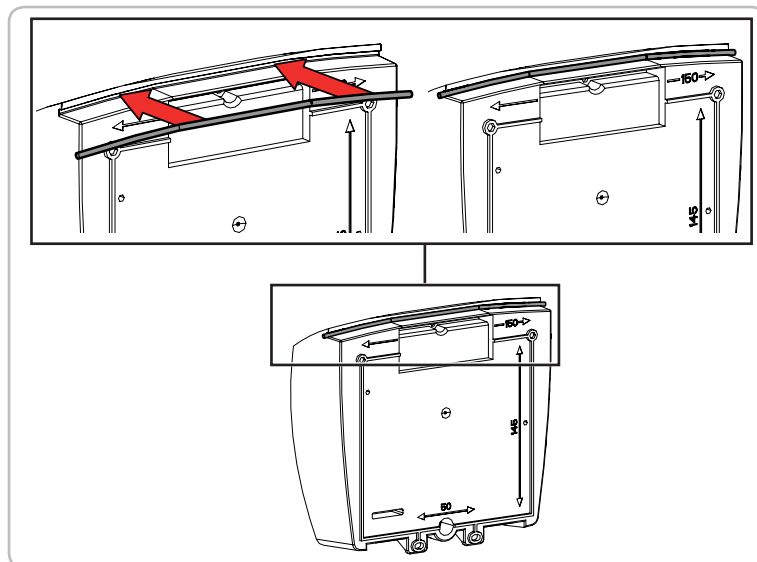
■ Położenie modułu sterującego

Moduł należy zamontować na słupku/ścianie od strony zasilania elektrycznego.



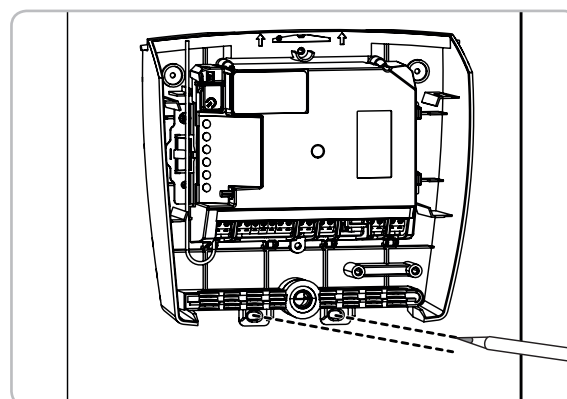
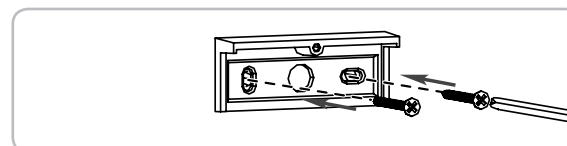
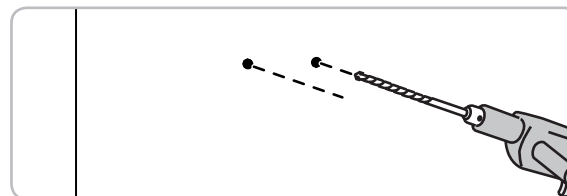
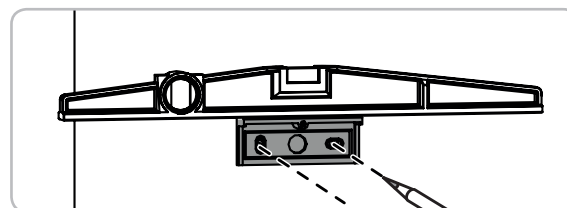
■ Montaż sznura uszczelniającego

Wprowadzić sznur uszczelniający (16) do górnej części modułu sterującego.

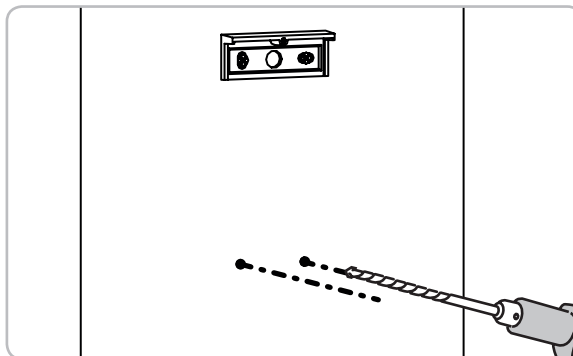


■ Mocowanie modułu sterującego

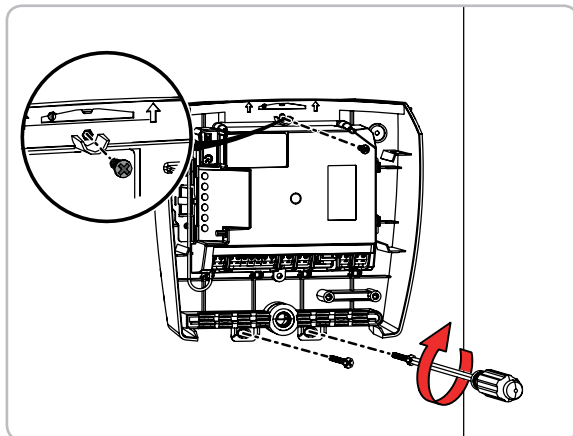
- 1 Umieścić kątownik mocujący moduł (19) przy słupku/ścianie. Sprawdzić jego wypoziomowanie, ustawiając poziomnicę w odpowiednim miejscu.
- 2 Zaznaczyć punkty mocowania kątownika.
- 3 Usunąć kątownik i przewiercić otwór w słupku/ścianie. Średnicę otworu należy określić na podstawie typu śrub stosowanych do mocowania (patrz strona 8).
- 4 Przymocować kątownik do słupka/ściany.
- 5 Ustawić spód modułu, aby zaznaczyć 2 punkty mocowania w dolnej części modułu.



- 6 Usunąć spód modułu, a następnie przewiercić otwór w słupku/ścianie.
Średnicę otworu należy określić na podstawie typu śrub stosowanych do mocowania (patrz strona 8).



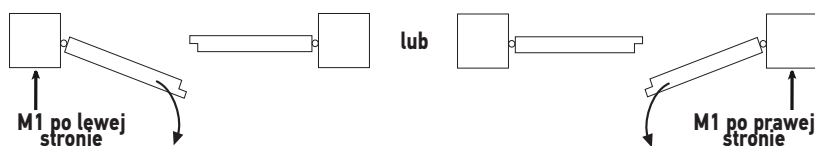
- 7 Przymocować spód modułu do słupka/ściany: 1 śruba (20) do przymocowania modułu do kątownika + 2 śruby do przymocowania modułu do słupka / ściany.



5 Podłączenie napędów

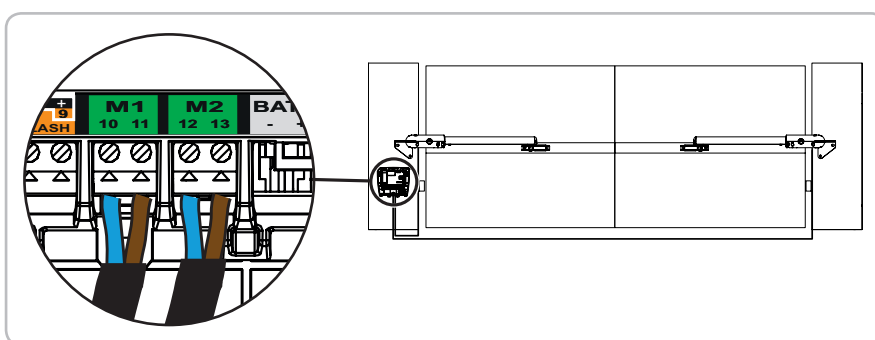
- i** Napęd **M1** uruchamia skrzydło, które → otwiera się jako pierwsze i zamyka jako ostatnie,
→ otwiera się, aby umożliwić przejście pieszego przez bramę.

- 1 Gdy brama jest zamknięta, określić skrzydło, które będzie otwierać się jako pierwsze.
Napęd M1 uruchamia to skrzydło.



- 2 Podłączyć napędy w sposób wskazany w poniższej tabeli:

Podłączyć przewód...	do końcówki ...	
M1	niebieski	10
	brązowy	11
M2	niebieski	12
	brązowy	13



6 Podłączenie do sieci elektrycznej



Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

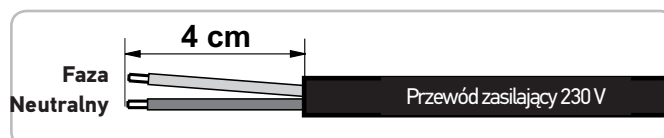
Zastosować przewód 3 x 1,5 mm² do użytku zewnętrznego (minimum typu H07RN-F).

Konieczne użyć dostarczonego uchwytu przewodu. Sprawdzić, czy wszystkie przewody niskiego napięcia wytrzymują działanie siły 100 N.

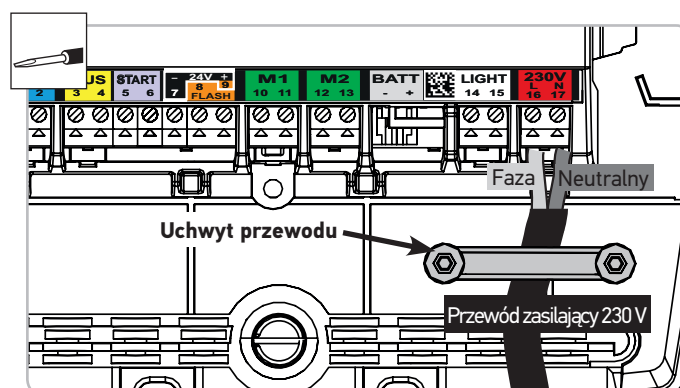
Sprawdzić, czy przewody nie poruszyły się po zastosowaniu tej siły.

■ Podłączenie modułu sterującego do zasilania sieciowego

- 1 W kablu typu 3 x 1,5 mm², przygotować 2 przewody 4 cm (fazowy i neutralny)



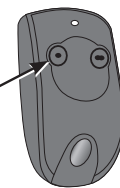
- 2 Podłączyć przewód fazowy i przewód neutralny do końcówek 16 i 17 (czerwona etykieta "230 V")
Zablokować przewód zasilający 230 V przy pomocy uchwytu do przewodów dostarczonego w zestawie (21).
Założyć kostkę elektryczną na przewodzie uziemiającym (żółty/zielony) i umieścić ją w module sterującym.



7 Uruchomienie

i Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.

Przycisk 1



■ Włączenie zasilania instalacji

Kontrolka  miga (2 razy).

Napęd znajduje się pod napięciem i w oczekiwaniu na automatyczne przyzuczenie.

Jeśli kontrolka  nie zapala się lub liczba mignięć jest inna niż oczekiwana: patrz diagnostyka strona 27.

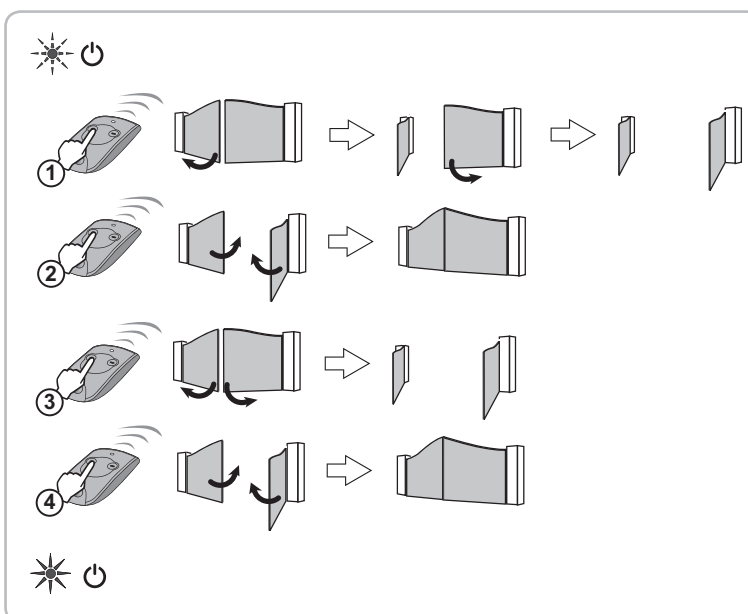
■ Automatyczne przyzuczenie toru przesuwu skrzydeł

Wymagania wstępne:

- Sprawdzić, czy instalacja znajduje się pod napięciem: kontrolka  miga (2 razy).
- Brama musi być zamknięta.

- 1 Wcisnąć przycisk 1 pilota, aby spowodować CAŁKOWITE otwarcie bramy. Skrzydła otwierają się jedno po drugim.
- 2 Gdy brama będzie całkowicie otwarta, wcisnąć ponownie przycisk 1 pilota, aby spowodować CAŁKOWITE zamknięcie bramy.
- 3 Wcisnąć przycisk 1 pilota, aby spowodować CAŁKOWITE otwarcie bramy. Skrzydła otwierają się z niewielką różnicą w czasie otwierania.
- 4 Gdy brama będzie całkowicie otwarta, wcisnąć ponownie przycisk 1 pilota, aby spowodować CAŁKOWITE zamknięcie bramy.

Gdy brama będzie całkowicie zamknięta, kontrolka  modułu sterującego powinna ŚWIECIĆ SIĘ W SPOSÓB CIĄGŁY.



Nie należy przerywać ruchu bramy (całkowite otwarcie /zamknięcie).

W przypadku przerwania ruchu bramy, przyzuczenie zostanie automatycznie wznowione przy kolejnym otwarciu.

Jeśli kontrolka  miga, wznowić procedurę automatycznego przyzuczenia toru przesuwu skrzydeł (4 całkowite ruchy otwarcia i zamknięcia).

Jeśli kontrolka  wciąż miga, należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi usuwania usterek na stronie 27.

Jeśli brama otwiera się ponownie po zakończeniu ruchu zamykania, należy poluzować i delikatnie przesunąć uchwyty skrzydeł w stronę środka bramy.



OSTRZEŻENIE

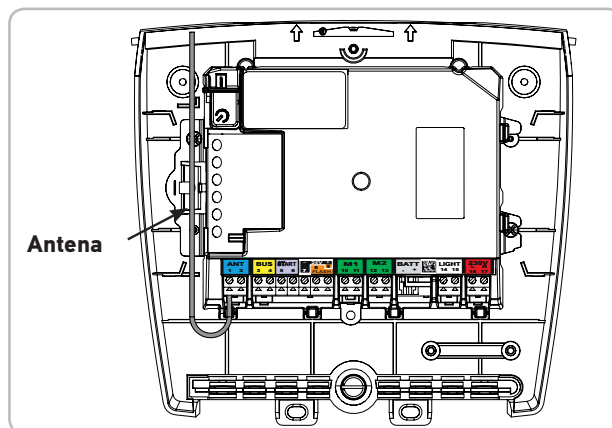
Po zakończeniu instalacji należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12 453.

■ Sprawdzenie położenia anteny

Prawidłowe położenie anteny ma zasadnicze znaczenie dla optymalnego działania.

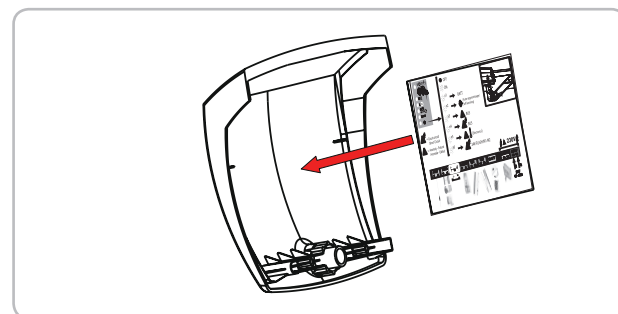


Nigdy nie należy przycinać przewodu anteny.

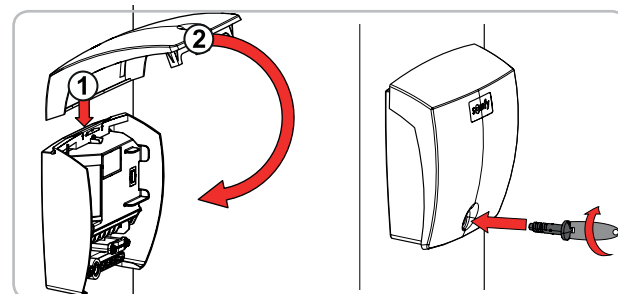


■ Zamykanie modułu sterującego

- 1 Przykleić naklejkę informacyjną (6) na spodzie pokrywy modułu sterującego.



- 2 Zamknąć moduł sterujący i przykręcić pokrywę.



NAPĘDY SĄ GOTOWE DO DZIAŁANIA

■ Ustawianie w tryb czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania

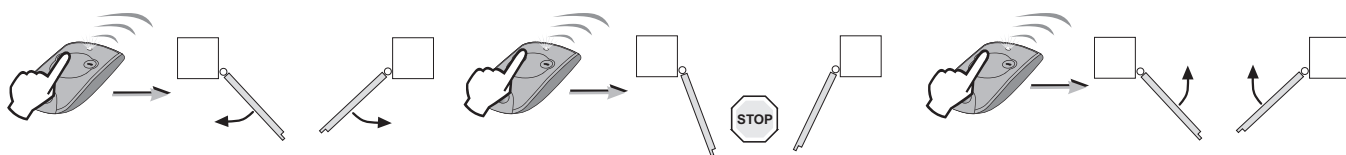
Po wykonaniu automatycznego przyłączenia, elektroniczny układ przechodzi automatycznie w stan czuwania po 5 minutach, w przypadku braku poleceń, aby zaoszczędzić energię.

W stanie czuwania, wszystkie kontrolki są zgaszone.

W celu sprawdzenia, czy napęd jest zasilany lub w celu sprawdzenia/zmiany ustawień, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk , aby wzbudzić elektroniczny układ. Elektroniczny układ automatycznie przechodzi w stan czuwania po 5 minutach, w przypadku braku poleceń.

■ Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy

Sukcesywne wciskanie tego samego przycisku pilota powoduje następujące działanie bramy: **otwarcie, zatrzymanie, zamknięcie, zatrzymanie, otwarcie itd.**



Całkowite otwarcie przez wciśnięcie przycisku 1.

Zatrzymanie bramy w ruchu poprzez ponowne wciśnięcie przycisku 1.

Zamknięcie przez ponowne wciśnięcie przycisku 1.

■ Wykrycie przeszkody

Jeżeli podczas zamykania bramy zostanie wykryta przeszkoda (oddziaływanie nietypowej siły na napęd), brama zatrzymuje się, a następnie ponownie otwiera.

Jeżeli podczas otwierania bramy zostanie wykryta przeszkoda (oddziaływanie nietypowej siły na napęd), brama zatrzymuje się.

■ Przeszkolenie użytkowników

Należy koniecznie zapoznać wszystkich użytkowników z zasadami w pełni bezpiecznego używania tej bramy z napędem elektrycznym (standardowe korzystanie i sposób odblokowywania) oraz przeprowadzania obowiązkowych przeglądów okresowych.

OKABLOWANIE AKCESORIÓW

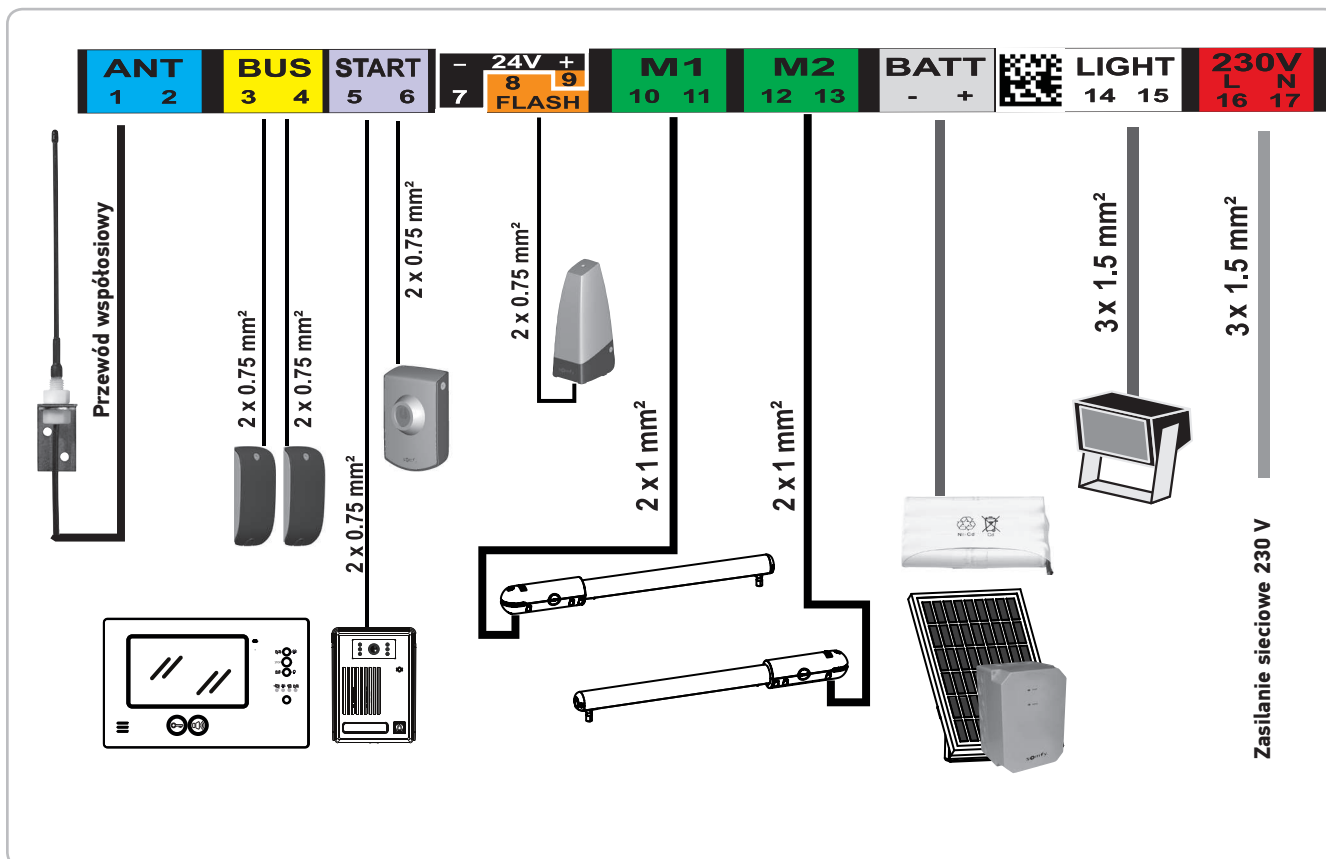


Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.



Zaleca się wykonywanie automatycznego przyłączenia toru przesuwu skrzydeł przed podłączeniem akcesoriów (fotokomórki, pomarańczowe światło, itd.)

■ Ogólny schemat okablowania akcesoriów



■ Fotokomórki



Okablowanie drugiego zestawu fotokomórek nie jest możliwe do wykonania w przypadku tego zespołu napędowego.

● Montaż

Po podłączeniu przewodów do fotokomórek należy:

- włączyć zasilanie napędu,
- uruchomić tryb otwierania i zamykania bramy.

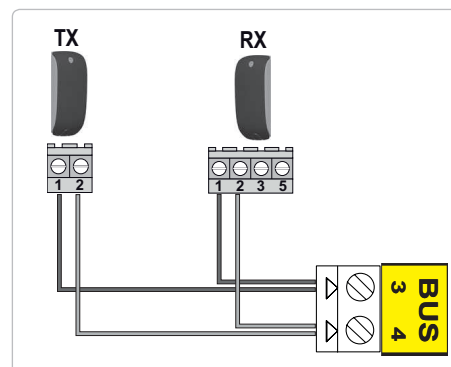
Fotokomórki są rozpoznawane przez elektroniczny układ sterowania po zakończeniu tego ruchu.

● Działanie z wykorzystaniem fotokomórek

Jeżeli fotokomórki zostaną zastąpione podczas zamykania bramy, brama zatrzyma się i zacznie się ponownie otwierać.

● W przypadku usunięcia fotokomórek

Po usunięciu fotokomórek, ponownie włączyć zasilanie napędu, a następnie wykonać procedurę "Wyłączenie trybu automatycznego zamykania - powrót do trybu standardowego działania" strona 24.



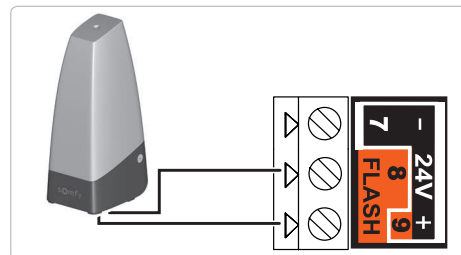
■ Pomarańczowe światło



Żarówka MAXIMUM 10 W - 24 V - Użycie żarówki o mocy powyżej 10 W- 24 W może spowodować nieprawidłowe działanie zespołu napędowego.

● Działanie pomarańczowego światła

Pomarańczowe światło miga, gdy brama jest w ruchu.



■ Oświetlenie strefowe

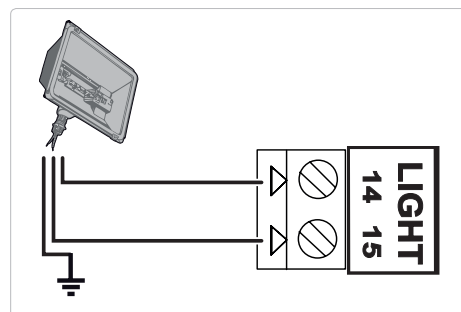


Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.

Do oświetlenia strefowego stosować wyłącznie żarówki halogenowe lub żarowe o maksymalnej mocy 500 W.

● Działanie oświetlenia strefowego

Oświetlenie strefowe zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd. Gaśnie automatycznie po upływie 1 minuty i 30 sekund od zakończenia ruchu.



■ Zapasowy akumulator



Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.

Zapasowy akumulator zapewnia działanie bramy w przypadku usterki elektrycznej.

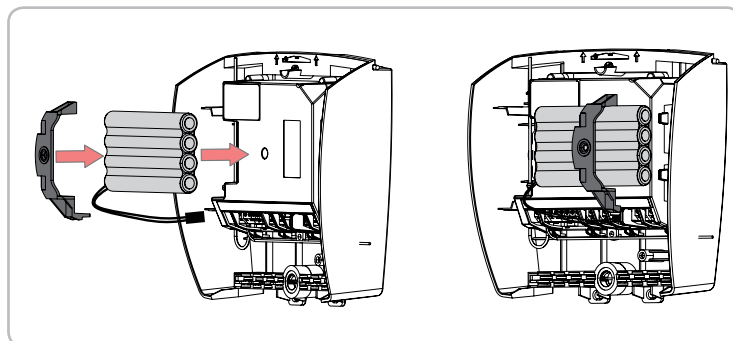
Aby wydłużyć czas działania akumulatora, przewodowe systemy sterowania zostają odłączone; sterowanie bramą zapewniają tylko piloty zdalnego sterowania i nadajniki na fale radiowe.

Gdy napęd działa w oparciu o akumulator, kontrolka  miga (1 mignięcie).

● Dane techniczne akumulatora

- Czas działania: 10 cykli w trybie ciągłym, albo 24 godziny, jeśli brama jest w dobrym stanie technicznym.
- Optymalny czas ładowania akumulatora przed użyciem: 48 godzin.
- Okres eksploatacji: 3 lata.

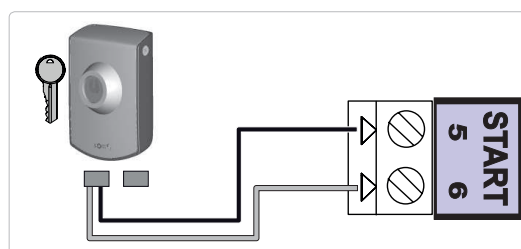
W celu zapewnienia optymalnej trwałości akumulatora, przynajmniej 3 razy w roku należy odłączyć zasilanie elektryczne bramy, aby umożliwić jej zasilanie z akumulatora w trakcie kilku cykli działania.



■ Przełącznik kluczowy



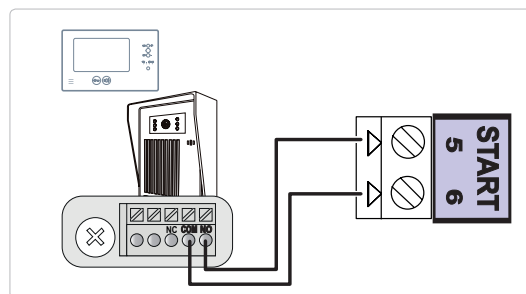
Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.



■ Wideodomofon



Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną. Podłączyć wyłącznie jeden styk bezpotencjałowy bez zasilania.



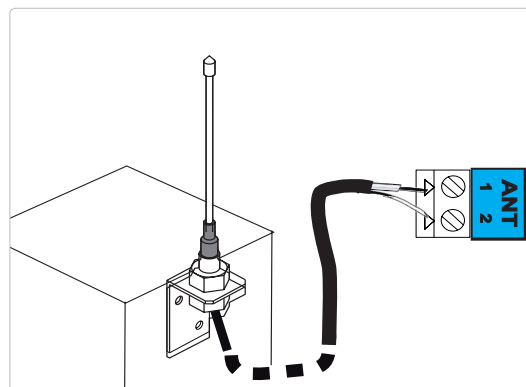
■ Niezależna antena

Posiadająca większy zasięg antena niezależna może zastąpić antenę przewodową.

Należy umieścić ją na górze słupka i sprawdzić, czy jest odsłonięta.

Antena jest podłączona do końcówek 1 i 2 (niebieska naklejka "ANT") modułu sterującego:

- rdzeń przewodu do końcówki 1,
- plecionka przewodów masowych do końcówki 2.



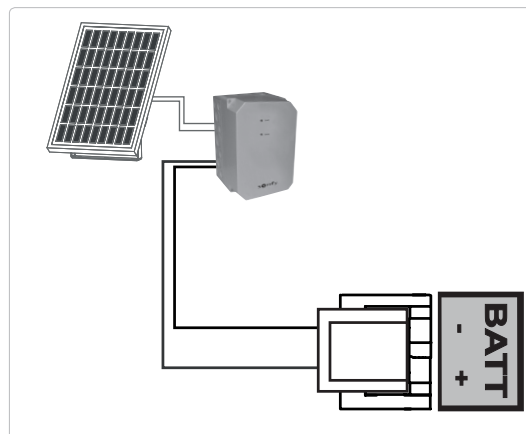
■ Zasilanie energią słoneczną



Nigdy nie należy podłączać napędu do zasilania 230 V, gdy jest podłączony do źródła zasilania energią słoneczną, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia modułu elektronicznego napędu.

Gdy napęd działa przy wykorzystaniu zasilania energią słoneczną:

- bramę można sterować tylko przy pomocy pilotów zdalnego sterowania i punktów sterowania radiowego (sterowanie przewodowe jest nieaktywne),
- przewodowe akcesoria zabezpieczające (fotokomórki, pomarańczowe światło) są nadal aktywne.



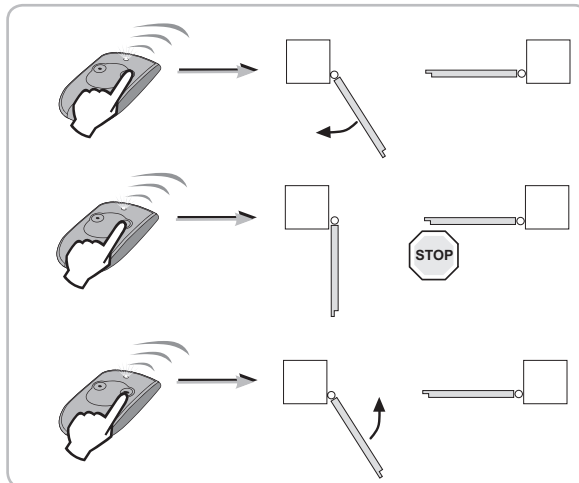
Otwarcie umożliwiające przejście pieszego

■ Działanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

Otwarcie umożliwiające przejście pieszego (napęd M1) poprzez wciśnięcie aktywnego przycisku.

Zatrzymanie bramy w ruchu poprzez ponowne wciśnięcie aktywnego przycisku.

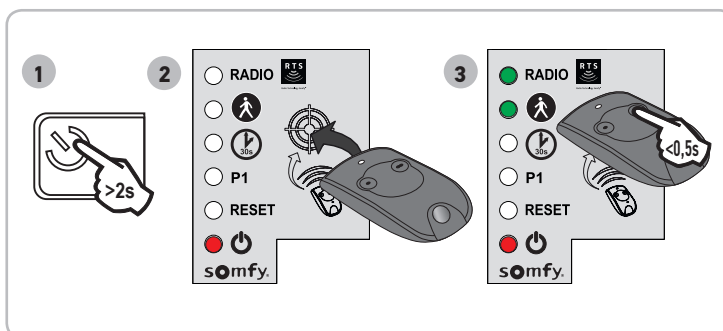
Zamknięcie przez ponowne wciśnięcie aktywnego przycisku.



■ Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

- i** Przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami nie może zostać zaprogramowany do sterowania trybem otwarcia bramy umożliwiającym przejście pieszego.
Patrz "Programowanie pilotów zdalnego sterowania", strony 25-26 w celu uzyskania dodatkowych informacji.

- 1 Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk elektronicznego układu sterowania. Kontrolka zapala się.
- 2 Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.
- 3 Wcisnąć przycisk 2 pilota zdalnego sterowania. Kontrolki RADIO i zapalają się, po czym gasną. Funkcja otwarcia umożliwiającego przejście pieszego zostaje uaktywniona w tym przycisku.



Oddalić się od elektronicznego układu sterowania, aby przetestować tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego.

■ Wyłączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

Powtórzyć procedurę "Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego" za pomocą przycisku, dla którego tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego powinien być wyłączony. Kontrolka zapala się, a następnie gaśnie. Tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego zostaje aktywowany w tym przycisku.

Automatyczne zamykanie



OSTRZEŻENIE

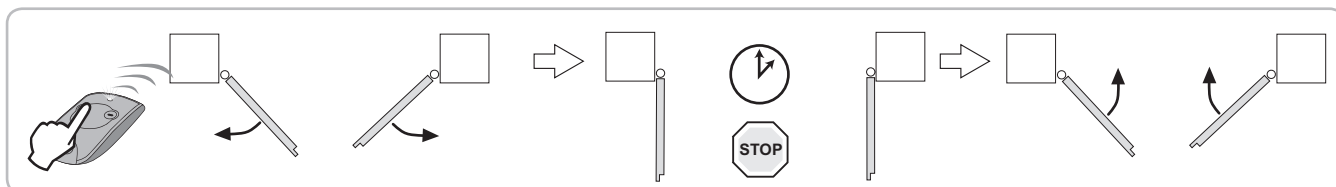
W przypadku działania bramy w trybie automatycznym lub w sytuacji, gdy urządzenie sterujące znajduje się poza polem widzenia, należy zainstalować fotokomórki. Zespół napędowy w trybie automatycznym to taki, który działa przynajmniej w jednym kierunku bez konieczności aktywacji przez użytkownika.

■ Sposób działania trybu automatycznego zamykania

Wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby otworzyć bramę.

Brama zamyka się po 30 sekundach lub po 5 sekundach w przypadku wykrycia przejścia przez fotokomórki.

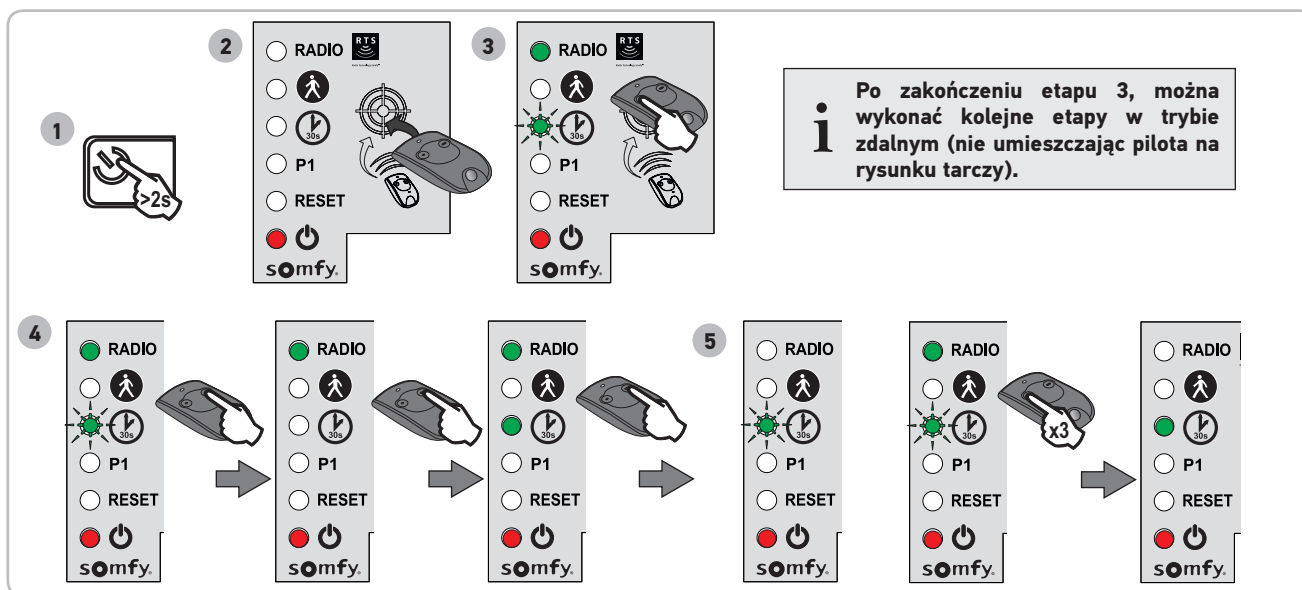
Automatyczne zamknięcie bramy może zostać przerwane poprzez wciśnięcie przycisku 1 pilota zdalnego sterowania. W celu zamknięcia bramy należy ponownie wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.



■ Włączenie trybu automatycznego zamykania



Funkcja automatycznego zamykania może być włączona tylko jeśli fotokomórki są podłączone i rozpoznane przez elektroniczny układ sterowania napędu.



- 1 Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk elektronicznego układu sterowania. Kontrolka zapala się.
- 2 Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterowania.
- 3 Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka zacznie migać.
- 4 Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka zgaśnie, a następnie zaświeci się światłem stałym.
- 5 Po zwolnieniu przycisku 2, kontrolka miga, należy nacisnąć 3-krotnie na przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka pozostaje zapalona. Włączona jest funkcja automatycznego zamykania.

■ Wyłączenie trybu automatycznego zamykania - powrót do trybu standardowego działania

W celu wyłączenia trybu automatycznego zamykania i powrotu do trybu standardowego działania należy **powtórzyć wyżej opisane etapy 1, 2 i 3, następnie na etapie 4 wcisnąć przycisk 2 pilota**, kontrolka miga.

Wcisnąć 3 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.

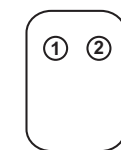
Programowanie pilotów zdalnego sterowania

■ Prezentacja pilotów zdalnego sterowania

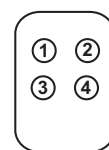
Piloty zdalnego sterowania RTS Somfy mogą sterować, zgodnie z wyborem ustawień:

- całkowitym otwarciem bramy
- otwarciem bramy umożliwiającym przejście pieszego
- innym wyposażeniem Somfy RTS (np.: napędem bramy garażowej, roletą, itp.)

i Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



Pilot zdalnego sterowania z 2 przyciskami



Pilot zdalnego sterowania z 4 przyciskami

i W pamięci można zapisać do 16 punktów sterowania (piloty zdalnego sterowania, inne punkty sterowania radiowego). W przypadku zapisania w pamięci 17. punktu sterowania, pierwszy zapisany punkt zostanie automatycznie wykasowany.

i Jeśli zaprogramowany ma zostać tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego, należy go zaprogramować w przycisku, który jest następny w kolejności po przycisku sterującym trybem całkowitego otwarcia (np.: tryb całkowitego otwarcia sterowany przyciskiem 2, tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego – przycisk 3). Niemożliwe jest zaprogramowanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego w przycisku 1 pilotów zdalnego sterowania.

■ Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2
Sposób 1	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 2	Inne wyposażenie Somfy RTS	Całkowite otwarcie

■ Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2	Przycisk 3	Przycisk 4
Sposób 1	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 2	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 3	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 4	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie

■ Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami



Otwieranie

W celu całkowitego otwarcia bramy wcisnąć przycisk "Góra" pilota zdalnego sterowania.

Stop

W celu zatrzymania bramy w trakcie ruchu, wcisnąć środkowy przycisk pilota zdalnego sterowania.

Zamykanie

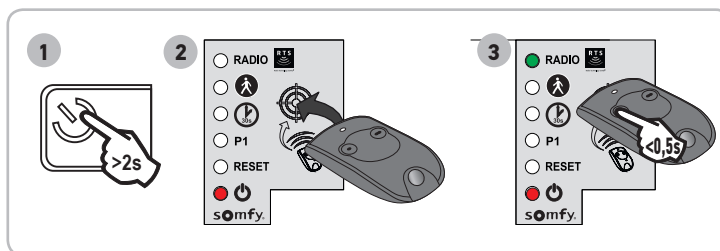
W celu zamknięcia bramy wcisnąć przycisk "Dół" pilota zdalnego sterowania.



Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami nie może być stosowany do zmiany ustawień napędu.

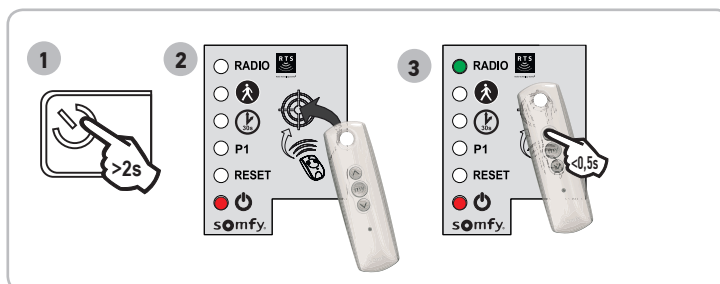
■ Dodawanie pilota zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami

- 1 Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.
- 2 Położyć nowego pilota zdalnego sterowania, który ma być zaprogramowany, na tarczy elektronicznego układu sterowania.
- 3 Wcisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zostaje zwolniony. **Tryb całkowitego otwarcia został zaprogramowany w tym przycisku.**



■ Dodawanie pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami

- 1 Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.
- 2 Położyć nowego pilota zdalnego sterowania, który ma być zaprogramowany, na tarczy elektronicznego układu sterowania.
- 3 Wcisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zostaje zwolniony. **Pilot został zapisany w pamięci.**



■ Kasowanie pilotów zdalnego sterowania

Patrz "Usuwanie zaprogramowanych ustawień i pilotów" strona 28.

POMOC W USUWANIU USTEREK



Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części zespół napędowy musi być odłączony od źródła zasilania.

■ Diagnostyka

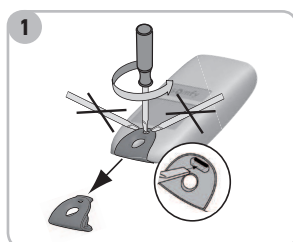
DIAGNOSTYKA		USUWANIE USTEREK
Napędy nie reagują na polecenia sterujące z pilota	Ograniczony zasięg działania pilota	- Sprawdzić baterię pilota (patrz poniżej "Wymiana baterii pilota"). - Sprawdzić antenę modułu sterującego (przewody, położenie - patrz strona 19). - Sprawdzić, czy żaden element zewnętrzny nie powoduje zakłóceń w przepływie fal radiowych (słup elektryczny, mur zbrojony itd.). W takim przypadku należy przewidzieć antenę niezależną.
	Niezapisany w pamięci pilot zdalnego sterowania	Zapisać w pamięci pilota (patrz strona 28).
	Napędy nieprawidłowo podłączone	Sprawdzić przewody napędów (patrz strona 16).
Kontrolka  modułu sterującego jest zgaszona	Elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania	Wcisnąć na 2 sekundy przycisk  , aby wzbudzić elektroniczny układ sterowania.
	Elektroniczny układ sterowania nie jest zasilany	- Sprawdzić zasilanie sieciowe. - Sprawdzić przewód zasilający.
Kontrolka  modułu sterującego miga:		
1 mignięcie	Działanie z zasilaniem przez zapasowy akumulator	Sprawdzić zasilanie sieciowe.
2 mignięcia	Napęd w trybie oczekiwania na rozpoczęcie automatycznego przyłączenia	Należy ponownie rozpocząć automatyczne przyłączenie toru przesuwu skrzydeł (patrz strona 18).
3 mignięcia	Uszkodzone fotokomórki	- Sprawdzić, czy między fotokomórkami nie ma przeszkody. - Sprawdzić ustawienie fotokomórek. - Sprawdzić przewody fotokomórek (patrz strona 20). - Jeśli fotokomórki zostały celowo odłączone, wykonać procedurę "Wyłączenie trybu automatycznego zamykania - powrót do trybu standardowego działania" strona 24.
4 mignięcia	Stale włączone sterowanie "START" modułu elektronicznego (zaciski 5-6)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "START" modułu elektronicznego.
5 mignięć	Włączone zabezpieczenie termiczne układu elektronicznego	Począkać na ostygnięcie układu elektronicznego, do momentu aż kontrolka  zacznie się znowu świecić w sposób ciągły.
6 mignięć	Zwarcie w "BUS" modułu elektronicznego (zaciski 3-4)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "BUS" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w "24 V" modułu elektronicznego (zaciski 7-9)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "24 V" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w obrębie "pomarańczowego światła" modułu elektronicznego (zaciski 8-9)	Sprawdzić przewody pomarańczowego światła (patrz strona 21).
	Zwarcie w obrębie napędu	Sprawdzić przewody napędów (patrz strona 16).
7 mignięć	Usterka elektroniczna	Skontaktować się z działem pomocy technicznej Somfy.
Brama otwiera się ponownie po zakończeniu zamykania		Poluzować uchwyty skrzydeł i przesunąć je nieco w kierunku środka bramy.

■ Pomoc techniczna

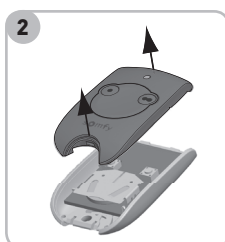
Jeśli usterka nadal występuje lub w przypadku innego problemu lub pytań dotyczących zespołu napędowego, prosimy odwiedzić stronę www.somfy.com

■ Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Okres trwałości baterii wynosi zwykle 2 lata.



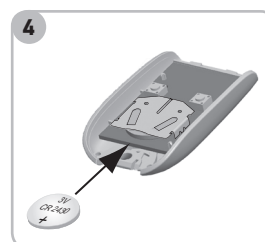
Wyjąć zatrzask pilota zdalnego sterowania.



Otworzyć pilot zdalnego sterowania.



Wyjąć baterię przy pomocy śrubokrętu.



Wymienić baterię (3 V CR 2430).

■ Kasowanie ustawień

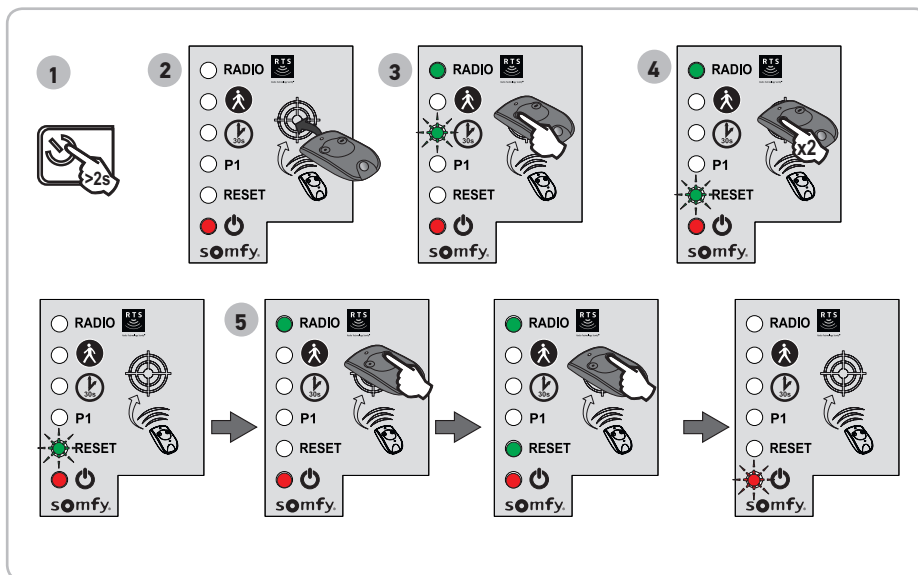
Usuwane są następujące ustawienia: tor przesuwu skrzydeł i aktywacja trybu automatycznego zamknięcia bramy.

W jakim przypadku należy wykasować ustawienia?

Po przyłączeniu toru przesuwu skrzydeł, przy zmianie położenia ogranicznika otwarcia lub modyfikacji przewodów napędów.

W przypadku wykrycia nieoczekiwanej przeszkody wskutek normalnego zużycia bramy.

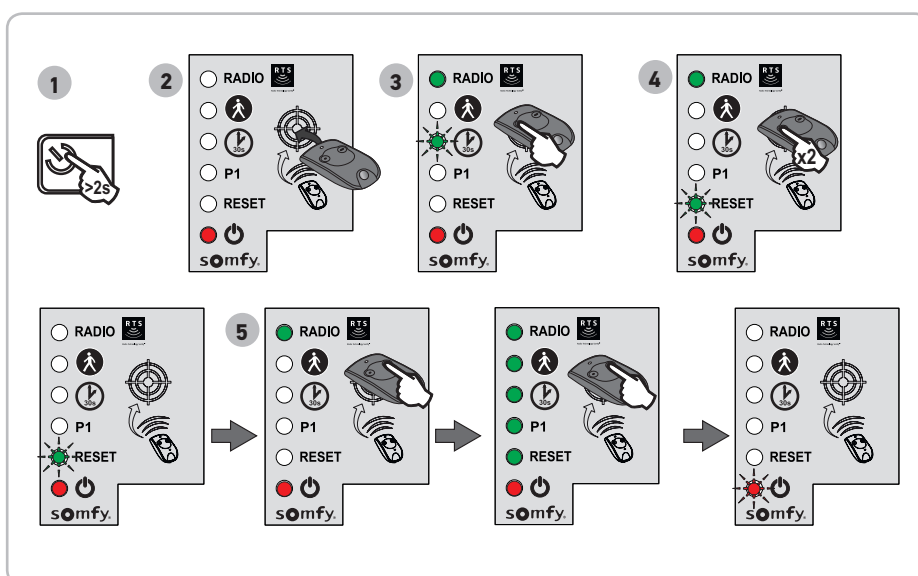
- 1 Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.
- 2 Umieścić zaprogramowany pilot zdalnego sterowania na tarczy.
- 3 Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.
- 4 Wcisnąć 1 raz przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RESET" miga.
- 5 Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania **do momentu, aż kontrolka "RESET" zapali się**. Kontrolka  miga 2-krotnie (patrz strona 18 w celu uruchomienia cyklu automatycznego przyłączenia toru przesuwu skrzydeł).



■ Usuwanie zaprogramowanych ustawień i pilotów

Zostaną usunięte następujące ustawienia: tor przesuwu skrzydeł, aktywacja trybu automatycznego zamykania bramy i wszystkie zaprogramowane piloty lub punkty sterowania radiowego.

- 1 Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.
- 2 Umieścić zaprogramowany pilot zdalnego sterowania na tarczy.
- 3 Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.
- 4 Wcisnąć 1 raz przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RESET" miga.
- 5 Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania **do momentu, aż wszystkie kontrolki zapalą się**. Kontrolka  miga 2-krotnie (patrz strona 18 w celu uruchomienia cyklu automatycznego przyłączenia toru przesuwu skrzydeł).



■ Zablockowanie / odblokowanie napędów

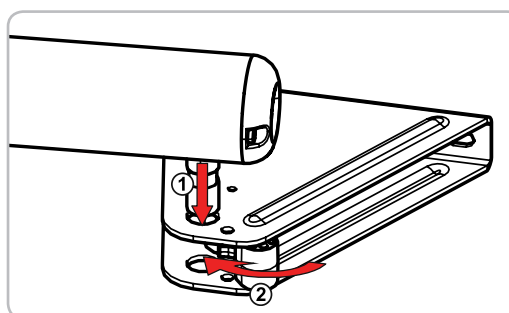
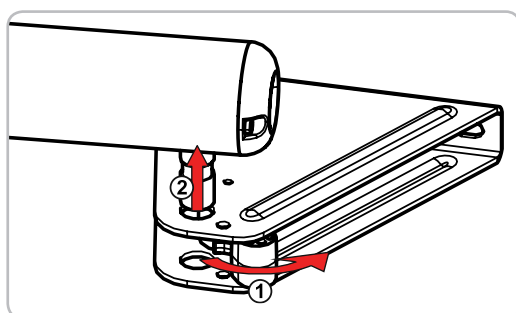
Po odblokowaniu napędów, bramę można przesunąć ręcznie w przypadku usterki elektrycznej.

Odblokowanie napędów

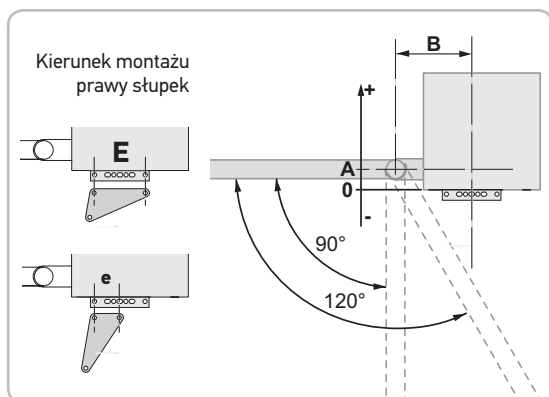
Odpiąć element odblokowujący, a następnie wyjąć siłownik z uchwytu mocującego skrzydło.

Zablokowanie napędów

Zamontować siłownik. Przypiąć element odblokowujący na trzpieniu napędowym w celu zablokowania trzpienia.



Uzupełnienie do zestawienia wymiarów (str.10)



A (mm)*	Kąt maks. (°)	B (mm)	Kierunek montażu płytki mocującej
0	120	230	E
0 do 20	120	220	E
-30	110	230	e
od -30 do 0	110	210	e
0	110	225	E
0 do 20	110	225	E
-30	100	240	e
od -30 do 0	100	220	e
0	100	225	E
0 do 20	100	225	E
-30	90	240	e
od -30 do 0	90	235	e
0	90	235	e
od 0 do 10	90	230	e
od 10 do 20	90	220	e
od 20 do 30	90	210	e
od 30 do 40	90	200	e
od 40 do 50	90	225	E
od 50 do 60	90	220	E
od 60 do 70	90	210	E
od 70 do 80	90	200	E
od 80 do 90	90	190	E
od 90 do 100	90	180	E
od 100 do 110	90	170	E
od 110 do 120	90	160	E